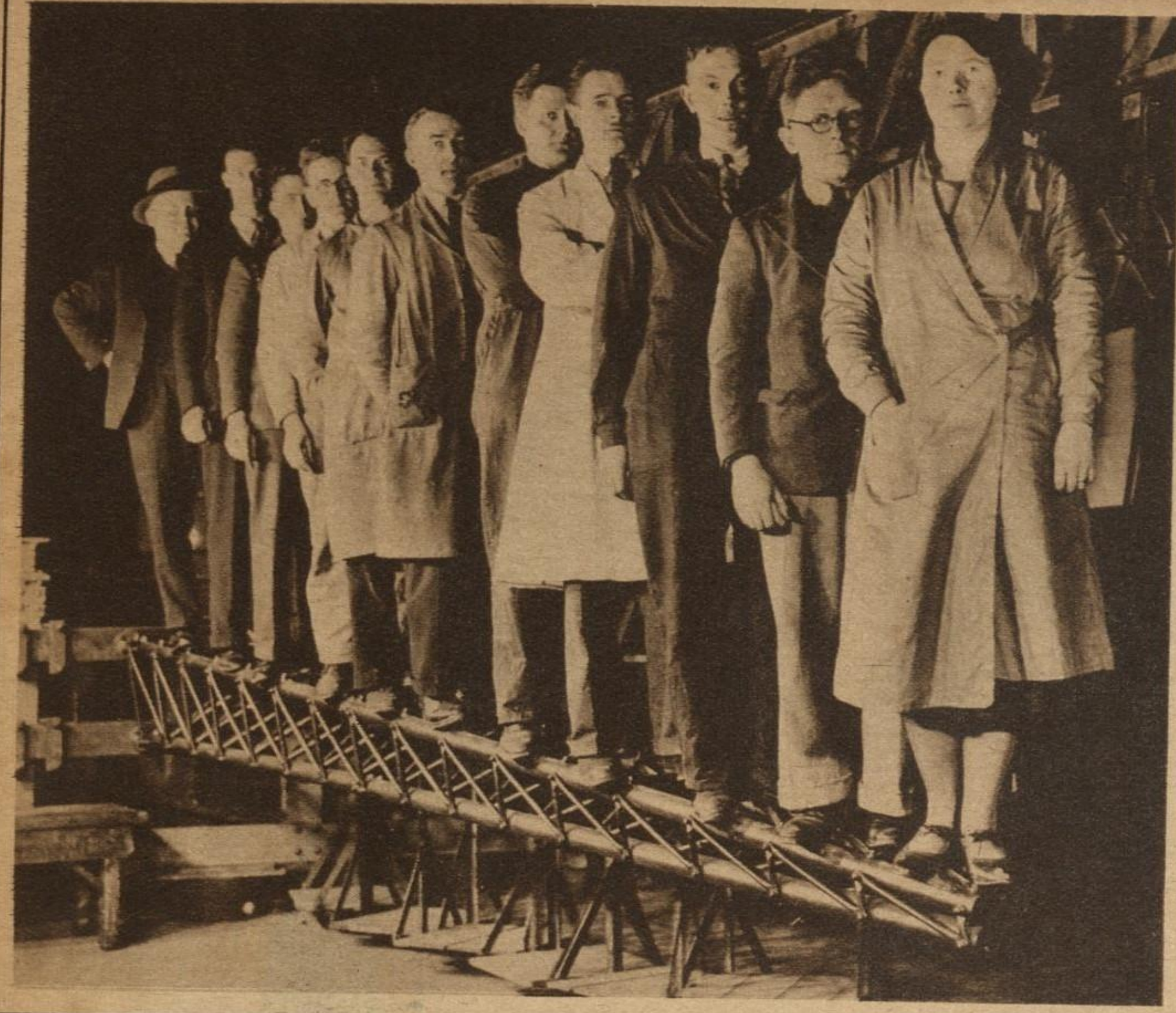




Kay
FRANCIS

WARNER FIRST NATIONAL



LA ULTIMA PALABRA en técnica aeronáutica consiste en la sustitución de partes de metal fundido, por tuercas y tornillos. Los innovadores de este procedimiento demuestran que la resistencia no disminuye, como parece probarlo este ensayo en que vemos once personas de pie sobre la extremidad de un ala.



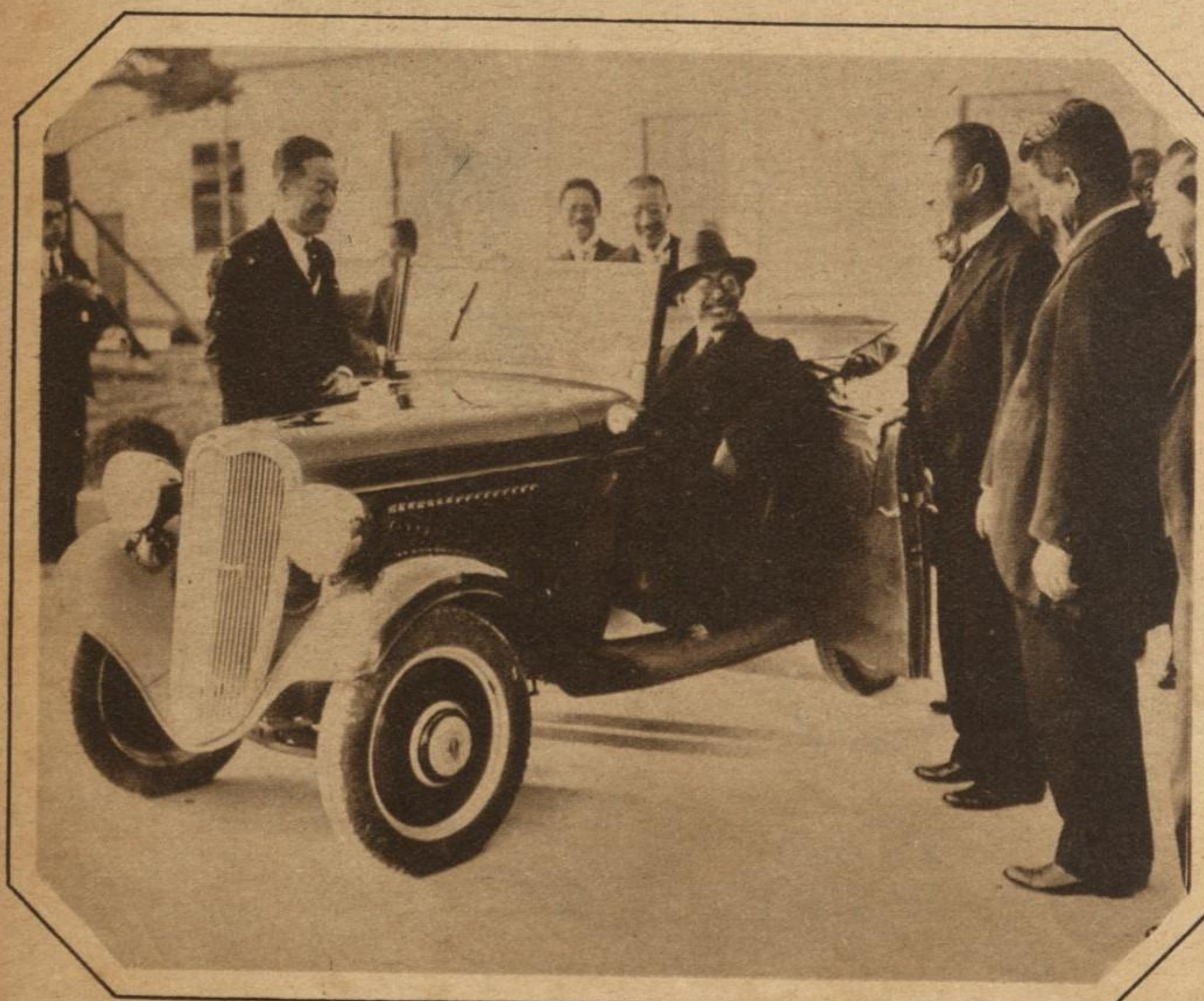
RUBY KEELER, del elenco Warner Bros.



HAROLD LLOYD y MAY ROBSON, luciendo trajes de la época colonial de California en un reciente baile de fantasía ofrecido por el popular actor a la "elite" de Hollywood.



TERREMOTOS SOBRE MEDIDA.—Este curioso invento que hace vibrar los edificios más elevados imprimiéndoles movimientos análogos a los causados por los terremotos, fué ensayado en la municipalidad de Los Angeles, California, causando gran alarma a los ocupantes



EL DATSUN, automóvil de fabricación japonesa, que compite en precio con los modelos más baratos de Estados Unidos. El príncipe Chichibu, hermano del Mikado parece satisfecho del resultado de sus ensayos en el nuevo vehículo cuya fabricación en gran escala está anunciada para

SEMANA GRAFICA

REVISTA ILUSTRADA— INFORMACION — ARTE — LITERATURA

Editada por la Compañía Anónima EL TELEGRAFO

J. Santiago Castillo, Director

Adolfo H. Simmonds, Jefe de Redacción

CASILLA DE CORREO 824.— TELEFONO: CENTRO 1005.— CABLES: ANAGRAFICA.

CIRCULA LOS SABADOS

PRECIO CINCUENTA CENTAVOS

AÑO IV

GUAYAQUIL (ECUADOR), 11 DE MAYO DE 1935

Nº 206



Foto GONZALEZ.

DELIA ESTHER ROMERO PEREIRA

La linda e inteligente chiquilina le cuenta a su muñeca que la vida es encantadora, porque las hadas buenas la llenan de alegrías, bellezas, dulzuras e ilusiones. Y le dice, también, que para ser feliz debe portarse como élla: muy obediente, muy aplicada, muy bondadosa y muy gentil; pues de otro modo, vendrá el ogro para llevársela a una caverna oscura.

PAGINA EDITORIAL

LA SEMANA EN MONOS

Por V. JAIME SALINAS.



COMENTARIOS

LOS MONOS DE LA SEMANA

1
Falta haría una pluma como la de Anatole France o José Ortega y Gasset. Escribió el primero la "Rebelión de los ángeles" y produjo el segundo "La rebelión de las masas". Pues habría necesidad de igual aticismo para escribir una obra que se llamara "La rebelión de los ayoras". Porque sólo con la fina sutileza del uno y la aguda percepción del otro, se podría describir la triste historia de nuestra moneda, recordada, aplastada, encerrada, depreciada y cachiforrada, hasta esta hora de desesperación en que ha optado por rebelarse e irse con rumbo desconocido.

2
Los ayoras se van. Al fin se les subió el genio a la cabeza, después de aguantar lo indecible. Se les ha tratado con verdadera servicia, haciéndoles enflaquecer hasta perder las cuatro quintas partes de su peso, metiéndoles entre pecho y espalda una porción de cobre, causándoles una ictericia que los puso amarillos, dañándoles su reputación de moneda sana, negándoles el derecho a una franca circulación, etc. Ahora se marchan despechados; y, emprenden su viaje en silencio, pero no tener que revelar hechos terribles de todos los financistas y políticos que en diez años han contribuido a su desgracia.

3
La Señorita Constitución, tan veladosa en elegir un novio cada año: Luis, Alfredo, Neptali, Juan de Dios, Alberto, Abelardo y José María, cayó con este último para estar ahora arrepentida. Pero José María, que tiene sus ideas muy severas, ha resuelto acabar con las coquetías de la niña; y para el efecto trata de meterla en un vestido negro y largo que le oculte todos sus encantos. Y ha llamado al sastre para que le tome las medidas; medidas de rigor, medidas estrechas, que la van a meter en cintura, le ajustarán los flancos, le acortarán el paso y la pondrán de vuelta y media. Se le hará un vestido conservador de su moral, absolutamente conservador, que no le servirá para ir al teatro, pero que le resultará pintiparado para ir a misa. I la chica, quiera que no, aprenderá a ser virtuosa; pues si últimamente le ha estado haciendo sus guifos a los jóvenes milicos, ahora no podrá tener más caídas de ojos que ante los honestos padres.

4
Sus tropezos encontró Franklin en el camino, pero un resbalón

no es una caída. Si su antecesor descubrió el pararrayos; él sabe detener una tempestad en la punta del dedo. No pudo menos que aguantar el chubasco; pero los truenos con que amenazó la juventud saálica y la juventud hurtada, resultaron el sueño de Periquito. Sólo había querido Franklin dejar bien donada a la universidad. Pero encontró Franklin tal exceso de franqueza, que prefirió franquearle la marcha a esa francmasonería para que no se revuelva el frangollo ni se vuelva todo una francachela.

5
I partió a lejanas tierras, do se necesitaba enderezar entuertos y desfacer agravios. Estando de moda los abrazos, pues había en Los Ríos que hacer abrazar a los rienses funcionarios, que ahora riense de su lid, I en El Oro, había que dorar la píldora, para que no siga Soto tratando de soterrar a Ugarte, ni Ugarte saque del lugar a Soto.

6
García creó la politécnica. I trajo García unos polidécicos técnicos. Si García hizo eso, por qué no lo habíamos de hacer nosotros? García preconizaba: "enseñanza y disciplina"; y recomendaba para la primera la politécnica y para la segunda la policía. I como en este ambiente po-

CAMPAÑA ANTITUBERCULOSA

Los diarios han vuelto a llamar la atención de los poderes públicos hacia el enorme desarrollo de la tuberculosis; y han demandado la adopción de medidas prácticas que salven a las poblaciones de los mortíferos estragos del terrible mal. En diversos artículos han tratado de dilucidar bajo consideraciones científicas el debatido problema de la génesis de la enfermedad; y han pedido que el gobierno designe una comisión de altas autoridades en la materia, para que se encargue de emitir un dictamen que establezca un criterio oficial al respecto y, como consecuencia, la directriz que deben seguir las labores para combatir dicho morbo.

Cuestión de suma trascendencia es esta, pues la peste blanca viene diezmando a los pueblos, de genera a la raza y mantiene a millares de ciudadanos en actitud poco favorable para el desenvolvimiento de las actividades fecundas. La determinación de una política sanitaria antituberculosa es necesaria; pero, sea cualquiera la conclusión a que se llegue, no se debe dilatar más la arbitrariedad de ciertos procedimientos que en uno u otro caso son convenientes.

7
I como, hay gentes que moiestan más que una polilla y otros que están prendidos del erario como unos pélipos; pues conviene seguir la política de García, moviendo a la policía y restaurando la politécnica. Con tal objeto vienen unos poliglotas con toda la barba, que van a enseñarnos las lenguas y hacernos pirulí-pirulá. Porque vienen de la misma Rusia, donde aprendieron una ciencia que permitirá desarrollar el programa entero de García: enseñanza y disciplina. ¡Lo que vamos ahora a aprender! Ya no seremos más poligámicos ni seremos más politeos; pues con la política policial y política, nos quitarán las ideas poliríquicas o nos dejarán apollillados.

8
El Municipio de la Atenas ecuatoriana pensó que eso de llamar a una calle Ayacucho no venía al caso; pues cuando Bolívar peleó en Ayacucho los atenienses no las tenían todas consigo respecto a Bolívar. I como el municipio es amigo de innovaciones significativas, simbólicas y sintéticas, consideró que lo mejor era cambiar el nombre de Ayacucho. ¿Qué nombre se le podría poner en reemplazo? ¿Santa Ursula? ¿Camino de Perfección? ¿Vía Crucis? ¿San Estanislao?

9
tes. Primordial empeño de la campaña debe ser el de preaver el desarrollo de la enfermedad; y si es sabido que, hereditaria o no hereditaria, toma cuerpo en los individuos que pierden su defensa orgánica; y casi siempre, sigue a alguna afección bronquial mal curada, la gestión oficial debe tender como eficaz providencia a salvar a las poblaciones de las gripes, catarros, resfrios y más lacerias de los bronquios de las que deriva luego la peste de Koch.

10
Al efecto, conviene pues que se quinine gratuitamente a los ciudadanos; que se proporcione en algún dispensario a mínimos precios los remedios específicos de las bronquitis, desde los preparados fenacéticos, hasta los tónicos de aceite de bacalao; que se controle las escuelas, teatros, templos y todo lugar de reunión impidiendo la concurrencia de pacientes; y, en fin, que se procure crear cuantas vallas sean posibles a la propagación.

11
Mucho habría que hacer en una seria campaña; pero quisiéramos que se comience solamente por esto, para ir más tarde a medidas mayores y definitivas.

12
Eran esas denominaciones poco modernas. Pero pronto se hizo la luz en sus mentes nominadoras. Lo mejor era darle el apelativo de Don Bosco. Un homenaje al santo discípulo de San Francisco de Sales tendría todo el alcance deseado, sin el San.

13
I muchos buenos hijos de la griega ciudad han vibrado de gozo ante el feliz proyecto de los municipales, que interpreta fielmente su sentimiento. Porque hay que saber que por la calle de Ayacucho han cruzado en días faustos los gloriosos regeneradores de la nación ecuatoriana. I, al llevar el nombre de Don Bosco, todo estará dicho, ya que fue Don Bosco quien sentó las bases de la era de transformación que había más tarde de acabar en Italia con la obra de Garibaldi y de Cavour. I, así, resultaba el símbolo perfecto.

14
Empeño peligroso al que se ha entregado la frutera. Reparó que en un cajón estaban las manzanas dañadas. I, para sanear la fruta, emprendió en la tarea de pasar las manzanas malas a los demás cajones, repartiéndolas en forma que no se note. Pero es el caso que corre el riesgo de que se le dañe toda la fruta.

15
Habrá quien piense en que mejor hubiera hecho tirando las manzanas dañadas fuera. Pero es el caso que esto le habría representado una pérdida considerable para el negocio. Se explica, pues, que no se haya atrevido a tal cosa. I se justifica que en sus tribulaciones no haya sabido qué recurso emplear. Pero todo es posible en este mundo; y bien podrá ocurrir que las frutas buenas vuelvan sanas a las malas.

16
El nuevo alcastraz entró a revisar los tanques del vino que hace las delicias de los amigos de la casa. I hubo de sufrir ingrata sorpresa. En algunas vasijas no quedaba ya líquido, pues se lo habían tomado todo. Le dió vuelta a la llave, metió el dedo en la espita; y, nada. Solamente unas pocas gotas podían ya chorrear, con las que no se completaría un vaso.

EL MUNDO SE PREPARA A LA GUERRA



En los dos últimos números de SEMANA GRAFICA hemos ofrecido interesantes documentos fotográficos, reveladores del intenso movimiento de militarización que con febril ansiedad realizan las grandes potencias para hallarse en las mejores condiciones combatives al llegar el minuto trágico en que se desencadene el horror de una nueva guerra.

Inglaterra, Alemania, Rusia, Francia, Italia, todas las naciones de poderío bélico se alistan con inmensos contingentes de tropas, con los más modernos armamentos, con recursos científicos de un poder espantoso cuyo secreto se guarda rigurosamente; y con pactos ocultos que colocarán a la humanidad en dos o más frentes para una lucha implacable y sin cuartel.

Nuestras informaciones gráficas han mostrado diversos aspectos de esta acción militarizadora; y ahora sumamos nuevas vistas, las que evidencian la labor guerrera de otros dos países de gran peso en los destinos del orbe: el Japón y Austria.

En la fotografía superior se descubre hasta qué punto extrema el imperio nipón su empeño bélico, preparando ejércitos de mujeres, de quienes espera el Mikado una actuación lucida de pujanza y abnegación como la de sus valerosos samurayes de la antigua gesta del pueblo del Sol Naciente. Un oficial instruye a las graciosas musmées en los más difíciles ejercicios militares; y ellas actúan con una unidad de disciplina y entusiasmo de acción realmente admirables. La próxima guerra podrá decirnos si las mujeres llegan a conquistar también los cuarteles y vivacs, como tantos otros campos de actividad que le estaban reservados al hombre, y si su capacidad de lucha es tal que pueda el matriarcado volver a amenazar con un cambio total en la existencia humana.

En el cuadro inferior aparece el Canciller de Austria revistando las tropas regulares, con las que inicia esta nación su rearme. Proscrito para Austria el mantenimiento de un ejército por el tratado de Versalles, sólo ahora, después de 20 años de mantenerse inerte, le ha sido permitido el recobro de sus fuerzas milita-



res. No ha decidido aún si establecerá la conscripción militar al igual de Alemania; pero, bajo el mandato del Gobierno, organiza el mayor número de tropas, con la adjuvencia de Inglaterra, Francia e Italia, que desean contrarrestar así al fortalecimiento de Alemania y al influjo que esta ejerce sobre la Europa Central.

Por cruel paradoja, sólo dos esperanzas cobija la humanidad en medio de las sombras espesas que cubren el horizonte de su porvenir. La primera ilusión es que la guerra sea tan mortífera, tan destructora, tan horrenda, que los hombres se aterricen de ella y pongan término definitivo a las luchas bélicas haciendo de ésta la última, para que en el futuro impere una segura y benéfica paz. La otra esperanza es que la guerra desencadene la revolución social, enfrentando a las dos grandes clases en que se divide la sociedad, para que del resultado e-

mane una nueva organización de la vida humana, en que desaparezcan las injusticias, las desigualdades y los tormentos de la miseria. Esas son las perspectivas, pero a ellas parece que ha de llegarse necesaria y fatalmente por un solo camino: la guerra; y es esto lo triste y doloroso, puesto que representa el sacrificio de nuestra generación y una larga etapa de sufrimiento para nuestros hijos.

ULTIMAS PALPITACIONES DE LA CIENCIA

LA INCREIBLE CREACION DE LA CIENCIA: EL HOMBRE-MONO.

Mezcla de ser humano y de bestia, mitad por mitad hombre y simio, tal era la criatura monstruosa que se descolgó de los árboles prehistóricos en la infancia del planeta, y dió sus primeros pasos inciertos, en actitud semi-recta, sobre la faz primitiva de la Tierra.

Su nombre —que él ignoraba— era "Pithecanthropos Erectus". Fué el antepasado directo del hombre actual, el origen inicial de nuestra especie.

Los etnógrafos y antropólogos saben que el Pithecanthropos era un velludo gigante de dos metros de estatura, de brazos largos y hercúleos, enorme quijada y miembros inferiores cortos; esto último —unido al gran desarrollo del dedo grueso del pie— hacia su marcha vertical lenta e insegura. Empero, ya brillaban bajo su frente deprimida, en sus ojos vivos, los primeros destellos de inteligencia.

Nadie ha visto jamás un Pithecanthropos, porque éste vivió en oscuras edades, al final de la era terciaria, después de que desaparecieron los animales antediluvianos. Fué contemporáneo del mamut, del mastodonte y del caballo de casco hendido. Los árboles en que vivía parcialmente forman hoy cuencas hulleras. Apenas si nos han llegado fragmentos —discutibles, por cierto— de su esqueleto, hallados en la isla de Java.

¡La resurrección del Pithecanthropos!

¡Y, sin embargo, quizás veamos nosotros al Pithecanthropos, de nuevo sobre el orbe, vivo resucitado!

Es probable que podamos observar sus hábitos, estudiar su temperamento e intelecto, y estudiar el proceso de su evolución hasta convertirse en hombre, en ser pensante.

Es casi seguro, en efecto, que a estas horas, haya nacido ya un Pithecanthropos-Bebé, en algún recóndito rincón del Turquestán ruso.

Muchos biólogos opinan que la tentativa no es descabellada, que el cruce que se persigue producirá un monstruo que no será otro que el Pithecanthropos, redivivo y capaz asimismo de reproducirse.

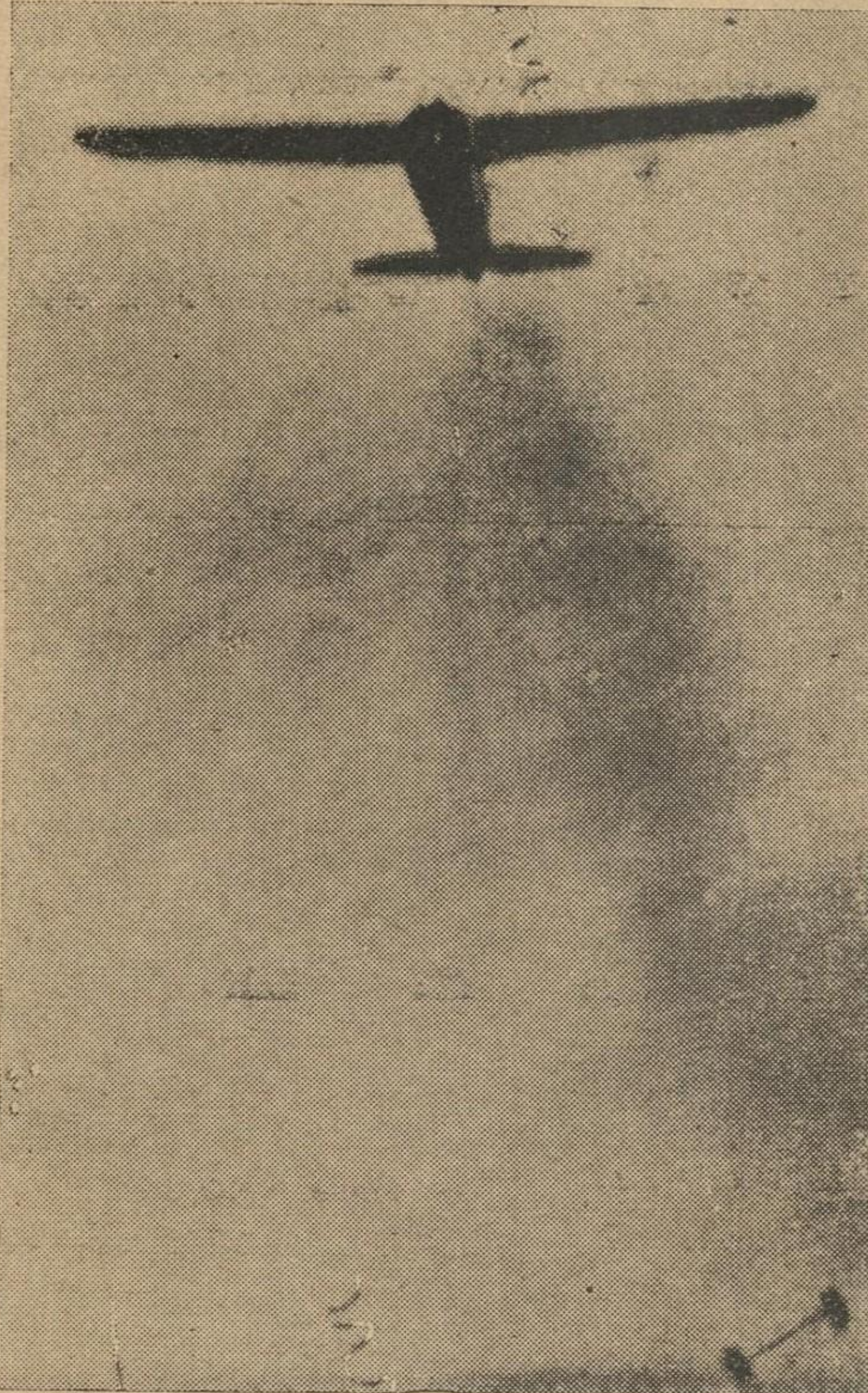
El doctor Arturo Alfonso Herrera, Director del Jardín Zoológico de México, ha llegado en sus conclusiones acerca de la posibilidad de fertilizar a una mona, hasta componer fotografías, científicamente, mostrando cómo serían los retoños conforme a las leyes mendelianas.

El doctor Herrera cree que la criatura obtenida, carecería del dón del habla, y que su inteligencia estaría por debajo de los aborígenes de la Australia, de las islas Hébridas o del desierto de Kalahari en Africa. Su temperamento alternaría entre la timidez y la fiera predominando esta última por natural impulso atávico.

Sería un ser fortísimo, más despierto que el más vivo de los grandes primates de la selva, casi sin nariz, de piernas cortas y brazos largos, dedos gruesos enormes y sistema piloso muy desarrollado. En fin, uno de esos monstruos que sólo hemos visto hasta ahora en las pesadillas y en películas, tales como "El Hombre y el Monstruo".

El doctor England también ha disertado sobre el objetivo científico del experimento que nos ocupa, desde el punto de vista biológico.

"Las posibilidades son tan interesantes como ilimitadas. Podemos estudiar el proceso de acortamiento de los brazos, el cambio



Los vuelos a la estratosfera mantienen pendiente la atención del mundo científico por las esperanzas de grandes descubrimientos en relación con los rayos cósmicos, los que darán poder al hombre para transformar la vida humana. El último vuelo ha sido el del aviator Post, el que por desgracia no obtuvo éxito, pues se vio obligado a un descenso intempestivo, aunque después de haber hecho un recorrido interesante. La foto fue tomada cuando el aviator Wiley Post dejaba caer sus nubes de aterrizaje al salir de Los Angeles. Se vio obligado a aterrizar en Cleveland cuando la provisión de oxígeno respiratorio disminuyó demasiado para permitirle continuar. Hizo un vuelo de 2.163 millas en ocho horas, cuatro minutos.

desespera que al fin se logre. Muchos biólogos opinan que la tentativa no es descabellada, que el cruce que se persigue producirá un monstruo que no será otro que el Pithecanthropos, redivivo y capaz asimismo de reproducirse.

El doctor Arturo Alfonso Herrera, Director del Jardín Zoológico de México, ha llegado en sus conclusiones acerca de la posibilidad de fertilizar a una mona, hasta componer fotografías, científicamente, mostrando cómo serían los retoños conforme a las leyes mendelianas.

El doctor Herrera cree que la criatura obtenida, carecería del dón del habla, y que su inteligencia estaría por debajo de los aborígenes de la Australia, de las islas Hébridas o del desierto de Kalahari en Africa. Su temperamento alternaría entre la timidez y la fiera predominando esta última por natural impulso atávico.

Sería un ser fortísimo, más despierto que el más vivo de los grandes primates de la selva, casi sin nariz, de piernas cortas y brazos largos, dedos gruesos enormes y sistema piloso muy desarrollado. En fin, uno de esos monstruos que sólo hemos visto hasta ahora en las pesadillas y en películas, tales como "El Hombre y el Monstruo".

El doctor England también ha disertado sobre el objetivo científico del experimento que nos ocupa, desde el punto de vista biológico.

"Las posibilidades son tan interesantes como ilimitadas. Podemos estudiar el proceso de acortamiento de los brazos, el cambio

na. Tal fenómeno se puede observar en las alianzas entre los animales salvajes y domésticos de distinta especie, y aún entre seres humanos de raza y cultura muy opuesta".

Por lo tanto, los Robots que soñó el genio teutón del doctor Klaatsch, serían más bien un peligro que una bendición para el capitalismo imperialista. Una revolución de tales energúmenos dejaría en mantillas todos los botines anarco-sindicalistas de la era actual. ¡Figuráos una chusma de Espartacos, capaz cada uno de combinar las fuerzas de Uzcudum, Dempsey y Primo Camera!

EL HIELO COMO SOLUCION DE LOS GRANDES PROBLEMAS ECONOMICO-SOCIALES

El doctor Gerke, de Waldenburg, propone una vez más el hielo como material de construcción aplicable a muchos otros usos, de inmenso beneficio social. La idea del doctor alemán puede aceptarse teóricamente, si pensamos en los milagros que la industria de la refrigeración ha conseguido en muy pocos años. No há mucho que el salvamento de barcos de la profundidad de los mares, se ensayó por medio de la refrigeración. El método consiste en cerrar las entradas de agua por medio de las barreras de hielo producidas por tubos que se conectaban con una máquina frigorífica. En el lago de Zurich (Suiza), se aplicó esta técnica a una pequeña embarcación sumergida a profundidad de cuarenta metros. Pero lo que propone el doctor Gerke, es de más trascendencia. Dice que el problema de fabricar hielo es fácil y que la única dificultad estaría en conservar en su estado de congelación el agua helada que se use para la construcción. La conservación del estado de congelación sólo consiste en hacer en forma artificial una refrigeración indefinida. De esta manera, el método para la construcción por medio del hielo tiene, según el doctor Gerke, aplicaciones muy importantes, tales como la fácil fabricación de islas de aterrizaje en medio de los mares; deltas especiales que desviarían las corrientes de los ríos; murallas inmensas en las costas, que harían cambiar la flora, fauna y vida de los países; depósitos de distribución de agua para el riego.

En otros términos, el hielo fácil y barato de fabricar, puede jugar en la transformación de la vida de la humanidad, un papel como tuvieron antes el carbón, el vapor, el petróleo, la gasolina y la electricidad.

En otros términos, el hielo fácil y barato de fabricar, puede jugar en la transformación de la vida de la humanidad, un papel como tuvieron antes el carbón, el vapor, el petróleo, la gasolina y la electricidad.

En otros términos, el hielo fácil y barato de fabricar, puede jugar en la transformación de la vida de la humanidad, un papel como tuvieron antes el carbón, el vapor, el petróleo, la gasolina y la electricidad.

VACUNA PARA LA PARALISIS INFANTIL EN NUEVA YORK

NUEVA YORK. — El doctor William H. Park, director general de los laboratorios de la ciudad de Nueva York, acaba de informar que la vacuna para la inmunización contra la parálisis infantil, que se ha venido desarrollando bajo su dirección, ha producido en los últimos cinco meses. La vacuna se obtiene de la espiral dorsal de los monos y el problema principal que hasta ahora se ha tenido, ha sido la escasez de monos. En Nueva York cada mono resultaba costando de siete a ocho dólares. Cien niños de Nueva York han sido inmunizados y quinientos en California, y de acuerdo con los experimentos de cada 11, nueve han sido inmunizados de 5 a 6 meses. En el caso de los otros dos años, se les aplicó una segunda vacuna que tuvo éxito.

El doctor Park se ocupa en estos momentos, de aumentar la compra de monos a precios más bajos, a fin de poder abaratar el alto costo de la nueva vacuna.

El doctor Park se ocupa en estos momentos, de aumentar la compra de monos a precios más bajos, a fin de poder abaratar el alto costo de la nueva vacuna.



POR ZONA GALL

Súbitamente todo pareció cambiado; los álamos, las rosales, las margaritas. Letty recordaba que el jardín había experimentado un cambio semejante cuando murió su padre. Pero el cambio de hoy era nada menos que la llegada de un nuevo mundo de felicidad que reemplazaba al antiguo. El cambio había sobrevenido en el momento mismo en que ella había dado a Hugo su respuesta definitiva.

—No luchemos más — le había dicho—. Iré contigo. Una nueva expresión había aparecido en las facciones habitualmente fatigadas y tristes de Hugo, quien al oírlo había parecido renacer a una nueva vida de esperanza.

En cuanto a Alice... —había comenzado a decir Letty al cabo de un instante de silencio. Alice era la esposa de Hugo.

—Alice no se preocupará de ello — dijo—. Alice no se preocupa sino de sí misma. —Pero ella debe quererte... y además está su orgullo... —Oh, su orgullo!

Letty pensó en Alice tal como la había visto en dos ocasiones, neurótica, irritable, pasando sus días en interminables peregrinaciones de un médico a otro, consultando enfermedades imaginarias. Cuando la gente hablaba de Alice compadecía invariablemente a Hugo.

Letty puso de lado el recuerdo de Alice.

—Hagamos planes — dijo. A causa de Alice (cuya presencia parecía influenciar siempre los planes de los enamorados) éstos habían resuelto evitar el divorcio. La publicidad causaría un disgusto a Alice, quien a causa de sus ideas religiosas no volvería a casarse. Letty y Hugo se marcharían juntos —dejando el porvenir de Alice asegurado— a una ciudad lejana y empezarían de nuevo su vida.

—Nos marchamos en seguida — concluyó Hugo—. Lo más pronto posible, pues ya no puedo resistir más. Se lo diré esta noche. Volvire a decirte después.

Mientras esperaba su vuelta Letty pensó en su situación.

—La gente dirá que he robado a Hugo a su esposa — pensó, preguntándose si sería el hecho de haber roto así las convenciones sociales lo que le daba aquella deliciosa sensación de aventura. ¿Qué habría dicho Alice?... Pero cuando Hugo volvió le dijo que aún no había comunicado su decisión a su esposa.

—Se sentía tan mal — explicó — que no tuve el valor de hablar. No tardaré en hacerlo. ¿Cuándo podemos irnos?

Hablaron de su próxima partida. La familia de Letty no sería informada sino por una carta de despedida.

Y después de la inevitable escena que Hugo tendría con Alice, los enamorados partirían de noche en automóvil para llegar a la mañana siguiente a una casita que Hugo había comprado en una ciudad de Maine, a orillas del mar. —¡Nuestra suprema aventura! — exclamó Letty. — ¡Tomaremos nuestra vida en nuestras propias manos, libre de toda traba y a desecho de todas las convenciones sociales!

Y en medio de aquel mundo de felicidad Letty empezó a hacer sus preparativos con el corazón liviano y el pensamiento libre de todo lo que no fuera su amor.

—Todo ha cambiado — pensó. — Y nada puede ser tan perfecto como nuestra maravillosa aventura. La noche fijada para la partida era tranquila y oscura. Letty

POST BELLUM

¡Oh mi Vida! Caíste con tus alas ya rotas, destrozada la frente, y adolorida y manca; jirones de la túnica la tempestad te arranca y, como un ave herida, junto a las algas flotas.

Dejas huir del pecho la sangre en lentas gotas; todos la ven, ninguno con fino amor la estanca; fuiste a la lid, desnuda, con tu inocencia franca contra las viles dagas y las cobardes cotas.

Callas, y ante el escombros de la total ruina tienes el gesto olímpico de tu altivez. Embina el torso trunco y fiero, con arrogante gracia;

oculta las heridas bajo el primor del pliegue; arrójate en la púrpura que fué martirio riegue; ¡Cifé, Victoria Mútila, gajos de Samotracia!

Guillermo VALENCIA.

había bajado sus valijas, ya listas, al jardín. Durante la velada, Letty se había mostrado tranquila, tocando el piano, hablando con su tía, hablando a las damas con ella, ayudando a una de sus primas a vestirse para una fiesta...

¿Qué pensarían todos ellos cuando se enteraran de su fuga? Pero Letty no podía preocuparse de sus opiniones y pareceres. Aquella era la suprema aventura de su vida. Miró a sus tías con compasión. La vida, la aventura, el romance, habían muerto para ellas.

Una hora antes de la indicada para la partida, Letty oyó sonar el teléfono y su tía la llamó diciéndole que alguien quería hablarle.

Era Hugo. Letty pudo apenas comprender sus confusas palabras.

—Ha habido un accidente... ella está mal herida... sí, Alice... su auto...

Cuando los demás se hubieron retirado, Letty llevó de nuevo sus valijas a su aposento. El nuevo mundo había desaparecido, dejando en su lugar al antiguo. Dirigió la mirada a su alrededor, a la vieja realidad de su dormitorio, las cortinas, los muebles, posesiones a las cuales había dicho adiós momentos antes. Y, sin embargo, todas estas cosas también habían cambiado; jamás volverían a ser las mismas. La vida estaba indudablemente compuesta de una serie sucesiva de mundos extraños, ninguno de los cuales era real.

Vió a Hugo antes de la partida de éste para el Oeste, después de la muerte de Alice.

Alice jamás se enteró de nuestro amor — le dijo. — Gracias a Dios no había aún tenido el coraje de anunciárselo, y ella no tenía la más leve sospecha. No murió instantáneamente... yo liegué antes y ella me reconoció.

Letty... suponte que hubiese sucedido veinticuatro horas más tarde...

Después se fue prometiendo volver a buscarla. Letty comprendió — dijo — que en aquellos momentos no podía mostrarse más expansivo.

En efecto; aunque sus relaciones con la muerta no hubieran pecado en los últimos tiempos de excesiva cordialidad, no por ello dejaba de haber sido su esposa. Y el recuerdo del pasado, por mucho que uno se esfuerce en olvidarlo, siempre permanece agazapado en lo más íntimo de la personalidad de cada cual, dispuesta a manifestarse apenas se presente la menor oportunidad propia.

En medio del choque nervioso que el horrible accidente le produjo y de la pena que sentía por el pesar de Hugo y la forzosa separación, Letty no pudo menos de pensar:

—El volverá a buscarme... pero hemos perdido nuestra suprema aventura... la oportunidad de decidir nuestro propio destino. Jamás tendremos ya la emoción de la aventura.

Hugo no permaneció en el Oeste sino pocos meses. Después de todo, Letty y él habían vivido separados durante años.

Volvió en una tarde lluviosa y oscura de otoño y Letty, que estaba trabajando en el jardín, dió un grito de sorpresa y placer al verle.

El lo tomó en sus brazos a la vista de todas las abiertas ventanas de los curiosos vecinos. Ella se retiró un poco, mirándole con expresión de sorpresa.

—Letty — dijo Hugo al cabo de un instante y mirándola a su vez atentamente — no puedes imaginarte lo distinta que te encuentro.

—¿He cambiado acaso? —No. Pero te veo de un modo diferente ahora que sé que puedo hacerte mía.

—Pero tú sabías eso antes. —¡Oh! Pero no así. Ahora podemos pertenecernos mutua yente, sin trabas y sin preocuparnos de otra cosa que de nuestra felicidad.

—Es verdad — asintió ella lentamente. — Tú serás mi marido. —Y tú mi esposa — respondió él...

Ella lo miró sorprendida. —Pero esta es nuestra suprema aventura, Hugo.

—Es cierto. ¿Quién lo hubiera creído?

Y el jardín, los álamos, los rosales desnudos no les parecieron parte de un mundo extraño sino reales, sencillos y familiares.

Zona GA LL.

DE LA MUJER, DEL HOGAR Y DE LA MODA

PAGINA DEDICADA A LA ELEGANTE FRIVOLIDAD FEMENINA

LA EDAD DE LAS ILUSIONES

Si es usted una popular "jeune fille" que viaja a menudo por el extranjero y se rodea con la nobleza, este artículo no le incumbe.

Si es usted una rica dama de sociedad cuyas fiestas y reuniones son frecuentadas por la "élite"—nada ganará con su lectura.

Este artículo está dedicado a las jovencitas en la edad de las ilusiones—la muchacha, que a los quince años acaba de darse cuenta de la importancia del Crayón de los labios y de los tacones altos.

Primero que nada, juzca su edad!

No se preocupe si su hermana mayor se parece a la Garbo—o de su propio deseo de semejarle a la Crawford—lo mejor que puede hacer es tratar de resaltar su propia personalidad; y aprovechar mientras pueda, ese inapreciable don—el de la juventud!

Considere el Crayón de Labios, por ejemplo. Si usted está en la "edad de las ilusiones" probablemente sus labios son tan frescos y sonrosados como pétalos de rosa. Sea juiciosa, y descarte el Crayón, durante el día.

No lo necesita. Por la noche, si lo desea, use un poquito cuando va a alguna fiesta, siempre que sea de un tono "natural". No use nunca colores llamativos y poco naturales. Y recuerde siempre—que si se decide a usarlo—aplique-selo bien. Tenga cuidado de no pintarse los dientes, como hacen muchas "novatas".

Este es el único artículo de belleza que parece estar en demanda entre las jovencitas, que son lo bastante sabias para darse cuenta que el sonrosado color de juventud que tienen la suerte de poseer en sus mejillas, luciría artificial debajo del coirete. Por las noches, si puede darse el lujo de aplicarse un poquito. Pero muy prudentemente. Las luces eléctri-

cas y la luz de la luna tienen la tendencia de palidecer el color natural de la piel—por lo tanto un ligero toque de Coirete en las mejillas nunca está demás.

Una buena clase de polvos en un tono natural, es muy conveniente, si se usa con prudencia. Aplicado en poca cantidad, proporciona a la piel un tono mate—encantador y ayuda a combatir su brillo.

Pero si se aplica demasiado, su color natural pasará inadvertido, y dará un aspecto artificial a su juventud semblante.

El único objeto del maquillaje en las jovencitas es definir y mejorar sus facciones, acentuando sus buenos rasgos y no cambiarlos, como muchas parecen pensar.

Un frasco de loción para las manos, es un artículo que todas olvidan, pero que es indispensable para conservarlas suaves y hermosas, excelente para combatir las manchas de tinta y los efectos causados por deportes al aire libre.

Y en cuanto a las uñas, la mayor parte de las jovencitas necesita ciertos cuidados y atención. No es necesario ir a la manicure, pues usted misma puede arreglarlas por medio de un cepillo de uñas y uno de esos competentes estuchitos de manicure. Pero absténgase siempre de usar esmalte en colores muy subidos—que son poco atractivos e impropios de su edad. Escoja un tono sonrosado o de coral claro, que luce tan bien en sus manecitas.

Según aumentan sus años, aprenderá que la limpieza de la piel es esencial y que siempre se debe mantener su "cutis de colegiala", que solo se adquiere con su cuidado y limpieza. Únicamente un cutis limpio y fresco es atractivo.

Y esto requiere una aplicación todas las noches de crema desvaneciente. Cuando la use, sentirá

NUEVOS TIPOS DE CALZADO



He aquí unos atrayentes modelos de calzado, que están privando a las chicas newyorkinas. Para el calzado se buscan ahora los materiales más raros, desde las finas pajas, hasta las pieles de anfibios; y la preocupación de las damas es lucir un par de zapatos con materiales que jamás haya usado nadie.

como se introduce en los poros para limpiarlos de la grasa y suciedad acumulada. Enseguida se dará cuenta de sus efectos y puede tener la seguridad que su cu-

lto queda instantáneamente limpio y fresco.

Conservando siempre la frescura de la juventud!

MAX FACTOR.

LAS ARTISTAS BUSCAN LAS PLAYAS



Mientras en New York todo el mundo tiene que usar abrigos por la baja temperatura, las artistas gozan de las caricias del sol, paseando por las playas del sur y exhibiendo los más sugestivos vestidos de baño. En esta gráfica puede verse a la izquierda a Florence Reynolds, quien usa un vestido de hule que es la última palabra de la moda en las playas de la Florida. A la derecha aparece Teddy Birch, quien ha ido a buscar refugio en Nassau, en las islas Bahamas. Arriba, se destacan Bonnie Claire, a la izquierda; y Rita Jesen, a la derecha, disfrutando de los aires costaneros de Miami.

HUMORISMO GRAFICO

DE PROPIA Y AJENA COSECHA

ECONOMIA



—¿Será posible que pienses en casarte otra vez?

—Sí; pero me caso con mi cuñada.

—Y eso, ¿qué tiene? Para el caso es lo mismo: reincides, me parece.

—Pero no es lo mismo, como tú dices. Si lo hago así es porque de ese modo me ahorro una suegra... Comprendes?

ENTRE AMIGAS



—¿No le ha ocurrido a usted nunca una desgracia?

—Desde que me casé, ninguna.

SAL AJENA



El.—Soy enemigo acérrimo del baile.

Ella.—Y, entonces, por qué baila?

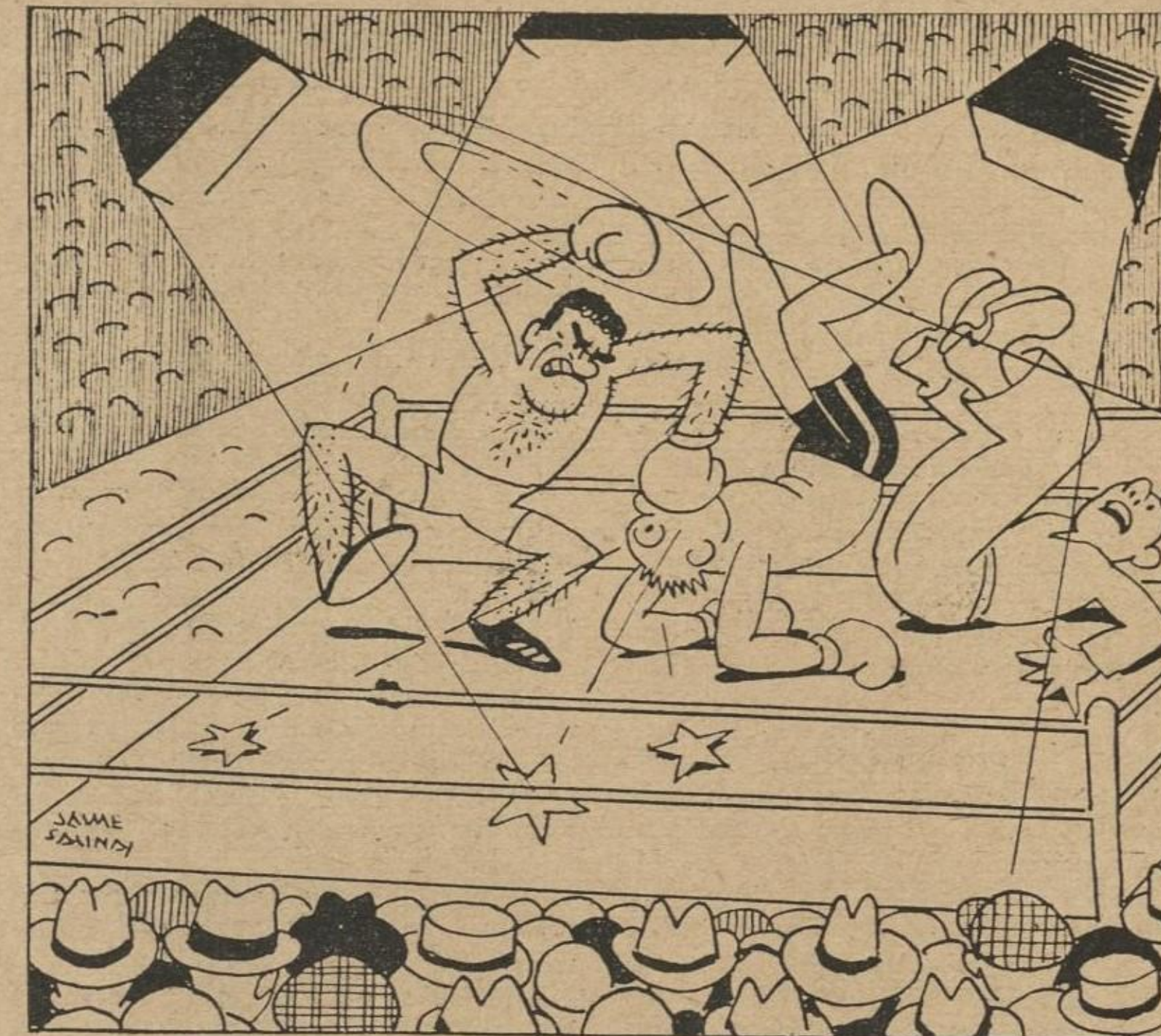
El.—Para desacreditarlo.

CASADO



—Veo que desde que te casaste no te falta un solo botón del traje.

—No te extrañe: lo primero que me enseñó a hacer mi mujer fue coser botones.



BOXEO

SEMANA GRAFICA se complace en registrar este nuevo triunfo del valiente pugilista Nemesio Arrigorrieta, que camina a paso de "blak-botton" hacia el campeonato mundial de pero "dyplodocus".

Era de esperar esta nueva victoria del antiguo cargador del muelle de Bilbao, que está constituyendo el asombro del mundo pugilístico.

ANTES DEL COMBATE
CHICAGO, 6.— Existe enorme expectativa ante el próximo combate entre Nemesio Arrigorrieta y Charles Tom, campeón de Ohio.

El local en que se celebrará el combate tiene cabida para 200.000 espectadores, y se calcula que se quedarán sin entrar todos los restantes habitantes de los Estados Unidos.

Las entradas se cotizan a precios que oscilan entre 0.50 y 86 dólares.

Ambos púgiles activan su entrenamiento. Arrigorrieta lo realiza en una finca cercana a la línea férrea de Chicago—Méva York, y uno de sus ejercicios favoritos consiste en hacer descarrillar los trenes poniendo el puño en los rieles.

Otras veces boxea con su sombra, y los días que está nublado lo encierran en un torreón blindado de acero, donde, en vez de golpear un saco de arena, golpea uno de clavos.

Con objeto de excitarle, sus "sparrings", por unos agueritos que tiene el torreón, le dirigen insultos, como "anémico", "policemen's face" (cara de guardia) y otros.

Este combate apasiona tanto que entre las apuestas puzadas figura la de mister Fresh Kales, rey del hielo, que ha apostado su señora por el triunfo de Arrigorrieta.

EL PESAJE
CHICAGO, 12.— Esta tarde, ante la Comisión de Boxeo, se verificó el pesaje de los contrincantes.

Charles Tom dió 182 kilos 25 gramos. Arrigorrieta rompió la báscula y hubo necesidad de pesarle en dos distintas, primero de cintura para arriba y luego para abajo, dando un total de 225 kilos 900 gramos.

En vista de eso, se decidió apuntalar bien el "ring" por lo que pudiera suceder.

DETALES DEL COMBATE
CHICAGO, 13.— Anoche se celebró el combate entre Charles Tom y Nemesio Arrigorrieta.

Al aparecer en el "ring" ambos boxeadores fueron objeto de una gran ovación y de numerosos insultos de los partidarios de cada uno de ellos.

Como árbitro actúa mister Francis Kanney, antiguo combatiente de la gran guerra y domador de leones.

Primer "round"— Comienza atacando el americano, que lanza diez directos al estómago de Nemesio, el cual no puede por menos de reírse de las cosquillas que le producen.

Después de tantear a su contrario, Arrigorrieta lanza un "upercout" con tanta fuerza que se apagan todas las luces.

Sucna el "gong" y, una vez reparada la avería, da comienzo el

Segundo "round"— Nemesio se lanza decididamente al ataque y del primer directo envía a Charles a las cuerdas. A continuación le larga dos "crochets" con tanta violencia que sólo del aire que produjera quedaron "k. o.", tres espectadores.

A partir de aquí, el dominio del español se acentúa y los espectadores de las primeras filas se retiran prudentemente a las localidades altas.

Termina el "round" con un "swing" del vasco, que envía a su contrario al ambigü, donde le reaniman con varios refrescos de zarza.

Tercer "round"— El español decidido a vencer, se lanza sobre Tom al grito de "Belitagolostia karriacachigorrikascol!", que quiere decir: "¡Te voy a dar pocas!" y de un "uno dos" formidable le arranca la nariz y le deja "k. o.", y, de paso, al árbitro, que estaba cerca.

El triunfo del español produce enorme entusiasmo, y es llevado en hombros por los campos, y aunque los que habían apostado en contra proponen arrojarlo al Mississippi, la Policía lo evita.

DESPUES DEL COMBATE
CHICAGO, 14.— Se dá por seguro el triunfo de Arrigorrieta para el campeonato mundial del peso "dyplodocus".

El actual poseedor del título Jim Dhama, que presenció el combate, sufrió un vahído y ha manifestado que el día 24 de mayo, que tiene que luchar con Nemesio, es posible que tenga que hacer.

REPETIDOR



—Los sabios inventan los refranes y los idiotas los repiten.

—¿A qué sabio se lo has oído?

ASI SERA ELLA



El médico.—... y trate de darle tres cápsulas por día, o cuatro, si es posible.

La esposa del paciente.— ¿Cómo no va a ser posible. Déjelo de mi cuenta, que yo le hará tragar la caja entera.

IMPENITENTE



—¿Y tú que piensas hacer cuando te divorcies?

—Casarme.

—Pues para eso no vale la pena de divorciarse.

GEDEONADA



—Dime, es verdad que han condenado a cadena perpetua por una causa y a la pena de muerte por otra a un criminal?

—Sí.

—Y cómo se las harán cumplir?

—Pues, muy fácilmente. Primero lo meterán a presidio para toda la vida, y después le harán garrote.

IDIOTA



—Conozco bien esa dolencia. Es muy grave. Al que le dá, se muere o queda imbécil.

Entonces usted la habrá tenido de niño?

MENDA
Deportista.

MESA REVUELTA

PASATIEMPOS— ANECDOTAS— CURIOSIDADES— ACERTIJOS— CONOCIMIENTOS UTILES— FANTASIAS— PENSAMIENTOS— NIGROMANCIAS— CANCIONES DE MODA— FRIVOLIDADES.



LA ANECDOTA
El gran pintor James Mc Neil Whistler detuvo un día, mientras paseaba con un amigo por las calles de Londres, a un chiquillo vendedor de diarios que le llamó la atención por su falta de aseo y su ropa andrajosa.

—¿Qué edad tienes, le preguntó.

—Siete años, señor.
—¿Nada más que siete años?
—Acabo de cumplirlos.

Entonces, Whistler meneó desconsoladamente la cabeza y, dirigiéndose a su amigo, le dijo:

—No puede ser. ¡En siete años no es posible ensuciarse tanto!

EL VELO

El velo remonta a las épocas más antiguas y tiene su origen en Oriente.

En la "teogonía" de Hesiodo, Minerva, después de haber vestido a Pandora, la cubre con un velo. En la "Odisea", Penélope aparece ante sus amigos adornada con un velo.

Entre los griegos y los romanos, las mujeres no aparecían en público sino velado el rostro. La desposada sólo se quitaba el velo nupcial al tercer día de la boda.

Las vestales llevan velos blancos y las recién casadas rojos o a rayas blancas y rojas.

EL BARBERO CHINO

En China, los barberos recorren las calles tocando una campanilla para llamar a los parroquianos. Llevan consigo un taburete, una toalla, una vasija y un escalafador. Al momento que sueña la campanilla, acuden con prontitud los marchantes, colocándose en el sitio más a propósito de la calle; jabanon al cliente la cabeza, le limpian las orejas, le peinan las cejas y le cepillan de espaldas, todo por el miserable precio de diez centavos. Hecho esto, recogen sus enseres y continúan su camino tocando la campanilla.

PARACAIDISTA

El guigui, mamífero roedor de Filipinas, tiene entre las patas una membrana extensible que le sirve de paracaídas cuando se arroja desde las altas ramas de los árboles.

LA FUERZA DE LOS DEDOS

Desde luego, el dedo más fuerte de toda la mano es el pulgar que, además de serlo, posee él solo tanta fuerza como todos los demás unidos.

Le sigue en fortaleza el anular, que aparte de los músculos ordinarios tiene otro que le impide permanecer derecho cuando los demás se doblan y que refuerza su poder, haciéndole ser más fuerte que el dedo medio.

El dedo meñique es el más flojo; pero, en compensación, posee más independencia en movimientos que sus compañeros. El índice, por último, es el centro de rotación de la mano y del antebrazo, y sus movimientos tienen mucha relación con los del dedo medio.

ORIGEN DEL MARFIL

El marfil genuino se extrae de las grandes defensas de los elefantes. Pero también se le "fabrica" con dientes de morse, de cachalote o de narval, blanqueados con esencia de trementina.

EPIGRAMA

Disfruta un sueldo raquítico y no lo tiene seguro en este momento crítico; por eso exclamaba Arturo: —No es lo mismo, te aseguro, ser un político puro que ser un puro político!

CODIGO SOCIAL

Una dama que escribe a extraños o a simples conocidos, firma con la letra inicial de su nombre seguida de su apellido.

El caballero, desde luego, firma con su nombre y apellido.

SEGUN ELLAS

—Tengo experiencia de lo que son muchas mujeres juntas. ¡Dios nos libre! — Teresa de Jesús.

—Me gustan los hombres, más que porque son hombres, porque no son mujeres. — Cristina de Suecia.

—La vanidad de las mujeres hace su juventud culpable y su vejez ridícula. — Magame de Flahut.

—Lo que las mujeres llamamos pecadillos son casi siempre negras perfidias. — Carola Bachi.

EXISTE UNA FLOR QUE PESA DIEZ KILOS

El doctor Freisch Muller, durante un viaje de exploración que hizo a las islas de Mindanao, descubrió una flor gigantesca, a la que los negros indígenas llamaron Bolo.

Esta flor tiene apenas cinco pétalos y es de dimensiones enormes.

La Bolo sólo se encuentra en las cimas de los altos montes, a 1.000 y 1.200 metros de altura, y se presenta bajo la forma de un inmenso ramo de flores, cubriendo cerca de veinte metros cuadrados de superficie, esto es tanto cuanto alcanza la más frondosa de las arboledas.

El doctor Muller cortó una de esas flores, cuyo peso alcanzaba cerca de 10 kilos y, a su parecer, pertenecen a la especie Raflesia, plantas gigantescas descubiertas hace poco en las islas Sumatra, en Oceanía.

Son hermosas, pero exhalan un olor nauseabundo.

RUIDO MORTIFERO

Hoy que se discute la pasteurización en Guayaquil, será interesante esta información:

Los doctores Chambers y Gaines, de la Universidad de Tejas, afirman que el procedimiento más seguro para matar instantáneamente las bacterias de la leche consiste en someter a ésta a la vibración de un sonido agudísimo —nota de 9.000 ciclos— obtenida por una corriente de audifrecuencia en un circuito oscilante. La leche, que en el aparato inventado por esos señores corre en un gran caño de caucho, queda esterilizada más pronto y a menor costo que por el método industrial actual.

OBRA DE UN "GANGSTER"

El "gangster" neoyorquino sigue de moda. Por cada uno que muere surgen diez. En el cinema es un tipo—casi siempre vacío, sin la vida interior que, sin duda, tiene y que los productores no aciertan a expresar— que causa sensaciones terroríficas y repugnantes. Hace unos días fue asesinado uno de los "gangsters" más tristemente famoso y temible de los Estados Unidos: Francis Fabrizio. Su ambición le llevó al intento de capitalizar su conocimiento y propia experiencia de los bajos fondos escribiendo un libro sobre esta plaga social de los "gangsters". Ya estaba en tratos con un editor, cuyo nombre no citamos porque la índole del asunto, aunque se trate de una cosa muy vanqui, nos parece inhumana. Se dice que el libro, en forma de novela, está correctamente escrito. Pero Francis Fabrizio no ha podido ver realizada su idea. Una noche, cuando estaba corrigiendo las pruebas de su obra, tres enmascarados penetraron en su casa decididos, sin duda, a impedir la publicación del libro, y le dejaron muerto a tiros. La literatura y su cultivo está llena de peligros insospechados aun para los más terribles criminales.



Durante un programa de variedades en honor del director Giulio Gatti Casazza, quien se retiraba de la Ópera Metropolitana de New York, estos artistas causaron sensación con un acto acrobático, realizado con perfección a pesar de no ser saltimbanquis. Son la pequeña y famosa cantante Lily Fons y su colega Lauritz Melchior, quien tanta gloria han dado a la ópera.

AUTOGRAFO ESPANTOSO

Un viajero compró hace poco en la estación Paris-Lyon, Mediterráneo, un volumen de M. Herriot, "La forêt normande". Ya en el tren, a la hora del almuerzo, dejando el libro sobre el asiento, se dirigió al coche restaurante.

Gran sorpresa al volver. El ejemplar del libro estaba abierto en la primera página y ostentaba la siguiente dedicatoria: "A un viajero de buen gusto, Edouard Herriot", junto con la tarjeta, sujeta por un alfiler, del expresidente del consejo de ministros.

ME MUERO POR UN BESO

(VALSE)

Letra y música de Luis Guerrero

Cuando miro, mi amor tu boquita me provoca un besito robar; es tu boca bella y tan dulce que ni el néctar se puede igualar. Yo quisiera robar un besito de tu boca tan bella mi amor, para entonces sentirme triunfante sentirme feliz.

Deja que bese tu linda boca, mira que muero yo de locura quiero besarte, quiero besarte deja que bese tu linda boca.

Mi delirio es mirar tu boquita e ilusiones forjarme sin fin, me parece que beso tus labios esa dicha quisiera tener. Yo quisiera robar un besito de tu boca tan bella mi amor, de deseo estoy medio loco, dame un beso por favor.



Una Mujer

Por Fernando GARCIA JIMENO.

El caso de Paco Arenillas es singularísimo. Vino de su provincia lejana con enorme bagaje de ilusiones, y encontró en Madrid quien le allanara el camino del éxito. El grueso del bagaje era el borrador de una novela que pronto había de hacerse popular. Triunfó Paco por derecho propio, por méritos de la obra; pero el Mecenas—un literato procer—magnificó jubilosamente las proporciones del triunfo.

En menos de un año vendieron tres ediciones de "Una mujer"; la novela-cóndor, en frase de un cronista dulzón,—y el autor alternó en plenitud primavera. La casa era una bendición de Dios. Clara, estaba orgullosa de Arenillas y satisfecha de su cariño aunque un poco celosa de su talento. Tenía miedo a las sugerencias de amigos y libreros que le incitaban a escribir. La celebridad que la llevó a él era ahora su rival, y contra ella esgrimía los recursos de mujer inteligente, de esposa y madre amantísima.

El, por su parte, estaba enamorado de Clara y sentía adoración por las hijas. Holgábase también con el criado de la hacienda, que prosperaba bajo su dirección. Sin embargo, en ocasiones dejábase invadir el ánimo por la nostalgia de los días de triunfo. Y era en estos momentos cuando la esposa ponía en juego todas las seducciones de su encantadora femineidad sin que el marido—psicólogo de laboratorio—advirtiera los temores que la embargaban.

Una mañana le sorprendió escribiendo.

—¿Qué haces?— le dijo, colocándose a su espalda. —Otra novela?

—Sí: otra... Otra mujer.

—¿Será posible? Pero, ¿has medido la dificultad del empeño? Reflexiona que va a ser muy difícil superar tu primer éxito.

—¿Crees tú?

—Lo temo. Piensa que, si no superas el éxito de "Una mujer", te abrumará el fracaso; y, si lo superas, el fracaso será para mí, que me sentiré humillada ante esa otra mujer, obra tuya y, por tal, maravillosa.

—Gracias por la lisonja.

—¿Tonto!

—Y, si en vez de una superación buscas el contraste con esta nueva protagonista?

—Tampoco me seduce el propósito. Déjalo. Ya escribirás.

averiguar que la firmante de la carta era una joven guapa, rica y huérfana. Por lo que no es de extrañar que el novelista triunfante cayese en la red tan hábilmente tendida ni que unos meses más tarde la gentil admiradora viese satisfecha su vanidad de mujer, mandándose poner en las tarjetas: Clara Fuente de Arenillas.

Corrió el tiempo en la dulce placidez de una vida honestamente burguesa y el amor de los esposos floreció en unas menudas rubias, lindos brotes de rosas materno en plenitud primavera. La casa era una bendición de Dios. Clara, estaba orgullosa de Arenillas y satisfecha de su cariño aunque un poco celosa de su talento. Tenía miedo a las sugerencias de amigos y libreros que le incitaban a escribir. La celebridad que la llevó a él era ahora su rival, y contra ella esgrimía los recursos de mujer inteligente, de esposa y madre amantísima.

El, por su parte, estaba enamorado de Clara y sentía adoración por las hijas. Holgábase también con el criado de la hacienda, que prosperaba bajo su dirección. Sin embargo, en ocasiones dejábase invadir el ánimo por la nostalgia de los días de triunfo. Y era en estos momentos cuando la esposa ponía en juego todas las seducciones de su encantadora femineidad sin que el marido—psicólogo de laboratorio—advirtiera los temores que la embargaban.

Una mañana le sorprendió escribiendo.

—¿Qué haces?— le dijo, colocándose a su espalda. —Otra novela?

—Sí: otra... Otra mujer.

—¿Será posible? Pero, ¿has medido la dificultad del empeño? Reflexiona que va a ser muy difícil superar tu primer éxito.

—¿Crees tú?

—Lo temo. Piensa que, si no superas el éxito de "Una mujer", te abrumará el fracaso; y, si lo superas, el fracaso será para mí, que me sentiré humillada ante esa otra mujer, obra tuya y, por tal, maravillosa.

—Gracias por la lisonja.

—¿Tonto!

—Y, si en vez de una superación buscas el contraste con esta nueva protagonista?

—Tampoco me seduce el propósito. Déjalo. Ya escribirás.

—Sea como quieras— terminó él, apartando a un lado las cortinas—. Pues si así lo deseas, aquí ya no habrá más que ¡Una mujer! ¡mi mujer! ¡TU! Y salieron del despacho, arrullándose como pareja de palomos en celo.

Apagábase en la inactividad la fama del escritor, como se consume la lumbre bajo la ceniza. Pasó primero la tolvenera de los artículos encomiásticos, cesó luego el aluvión de los mensajes; y acabó el aislamiento por acallar las últimas repercusiones del fastuoso estruendo literario. La vulgaridad de la vida hogareña cubrió como una pátina la personalidad del escritor.

Y Clara sintió miedo cuando la carcama de la insidia empezó a morder la reputación del esposo. Llegó a decirse de él—como de otros esclarecidos escritores, que no quisieron o lo lograron aventajar el mérito de su primera obra—, que ésta no era original, sino venida casualmente a sus manos y dada a la estampa con imprudencia. Y la insidia crecía como el jaramago en los muros de los edificios abandonados.

Sin embargo, Clara no se atrevía a rectificar. ¿Cómo inclinarse a escribir, después de haberle disuadido tantas veces? ¿Cómo interpretaría Paco el cambio de criterio? ¿Y si volvía al asunto de la segunda novela, que dormía fragmentariamente en los los entresijos del buró? Una circunstancia onortunísima vino a resolverle la dificultad. Era una carta de Madrid.

A la gratitud que le tuvo en vida siguió la veneración de Arenillas a la memoria del Mecenas. Por eso, cuando los hijos de éste trataron de glorificarla públicamente, Paco se ofreció en absoluto, sin limitación ni salvaded.

Le solicitaron la adaptación escénica de "Una mujer"; para la solemnidad inaugural del teatro que permitiría el nombre del literato insigne; y él les ofreció, por consejo de Clara, una comedia original: "Remansos de luz, cuyo boceto escribiera años atrás para una función a beneficio de los pobres.

Y se puso a trabajar afanosamente.

Tres meses después, justamente al cumplirse siete años de la aparición de "Una mujer"; volvieron a gerir las prensas en honor de Arenillas. El éxito de la comedia fue rotundo, completo, definitivo; de los que ciertas carteleras destacan con los términos artilleros bomba y cañón.

El dramaturgo había epatado al novelista.

La crítica rivalizaba en el elogio y coincidía en lamentar la apatía imperdonable, la escasa actividad del autor.

Una revista festiva le echaba la cuenta de la producción por días y palabras, como los anuncios económicos.

El público, generoso y cordial, llenaba todos los días el teatro. Clara paladeaba a todo sabor las mieles del éxito. Asistía a todas las representaciones; leía y releía los periódicos que hablaban de la obra. Admiraba y quería más al esposo; pero seguía estando celosa de su popularidad.

La obligada y afectuosa relación con los artistas habíale desvanecido ciertos prejuicios respecto a la vida del teatro. No olvidaba la sentencia que un actor de autoridad y de años pronunció cierto día que vino a cuento el comentario: "El teatro es un funeral que, generalmente, lo empaña el ambiente exterior".

Pero, bien a su pesar, seguía celosa.

Los amigos del autor le preparaban una fiesta homenaje, pero veinticuatro horas antes apareció en los periódicos una carta de Arenillas, en la que declinaba el honor por la necesidad imperiosa de ausentarse.

En algunos de los comentarios se insinuaba la sospecha de que el ilustre autor abandonaría su carrera literaria.

La noche antes había ocurrido en el hotel la siguiente brevísima escena: Una joven de porte y modales distinguidos avanza resuelta hasta el ánculo del hall donde conversa el matrimonio.

—D. Francisco Arenillas?— pregunta tendiéndole la fina mano enguantada.

—Servidor.

—Es un gran honor para mí el saludarle. Amantina Plaza, su admiradora y... amiga.

—Muchas gracias. Muy amable. (Presentándola): Mi esposa... La señorita Amantina Plaza... (Las mujeres cambian un saludo ceremonioso.)

—Tenga la bondad de sentarse.

—Gracias. Me marchó.

—Al menos dígame qué desea.

—Nada. No puedo disimular. La felicito, señora, por ser la esposa de tan distinguido escritor, y por estar aquí.

Yo soy una mujer independiente; pensé que el señor Arenillas sería también libre, y venía por él.

Usted tiene más derecho. Usted llegó antes.

—¿Buenas noches!

Y salió, dejando a la pareja sorprendida y absorta.

Fernando García Jimeno.

ESPIGAS

La naturaleza ha puesto en la mujer: de un lado, la fuerza y la majestad, el valor y la razón; del otro, la gracia y belleza, la sutileza, la astucia, el sentimiento.—Imbert.—

La mayoría de las mujeres no gustan sino por los atractivos que saben adquirir; cuanto se ponen por adormarse oculta defectos.—Saint-Evremond.—

Toda malicia es poca al lado de la malicia de la mujer. — San Buenaventura.—

En toda mujer hay una hechicera.—Michelet.—

La mujer es un diablo muy perfeccionado.—San Cipriano.—

¡Ah, las mujeres, las mujeres! No me extraña, no, que el género humano haya sido perdido por las mujeres.—Hulsein.—



¿Cómo?—me dijo Larandier—. ¿No conoces la historia de mi divorcio? Sin embargo, he recorrido de boca en boca todo París. Además, te suponía intimamente ligado a mi sucesor, el segundo marido de mi esposa, ese... famoso doctor Robert. ¿El no te ha enterado? ¿No? ¿Deveras?... Ignoras los detalles del asunto?... Bien. Escucha. Esto podrá servirte para algún cuento o alguna comedia, ya que como literato debes andar a la búsqueda de "situaciones"...

He aquí la historia... La cosa sucedió un jueves por la tarde, en casa de tu amigo Robert, precisamente... Sabes que Robert acostumbraba reunir ese día a sus relaciones en un "cocktail"; citaba a sus colegas de la Academia de Medicina y a sus hermosas clientas, las mismas que le han conquistado renombre de cirujano magistral, le operador infatigable e... irresistible.

Yo faltaba raras veces a esas recepciones. Iba solo, pues mi esposa—digo, la que entonces era mi esposa—, si bien acogía con agrado a Robert en nuestra casa, se mostraba poco amiga de aquellos ágapes y prefería no acompañarme.

Confieso que he pasado allí momentos deliciosos, entre tantos caballeros amables y tantas mujeres seductoras, pero tú no ignoras qué encanto tenían aquellos "cocktails". Has sido invitado a ellos y quizás te hallabas en casa de Robert el jueves a que me refiero... ¡Hombre! ¡Claro que estabas allí! ¡Ahora recuerdo!...

Ese día mi esposa accedió a acompañarme. ¿Por qué? Lo ignoro... Es decir... Creo que por la mañana habíamos tenido una discusión. Yo reproché a mi esposa su obstinación en no acudir a las amables reuniones en lo de Robert. ¡Para convencerla le dije: "Ven. Te divertirás. Observaremos a las coquetas mujeres que no disimulan su admiración por el gran operador... y quizás descubramos entre ellas a la "favorita"... Me imagino que una de ellas ha de ser la clienta preferida del médico... Tú podrías descubrirla en seguida. Ustedes las mujeres tienen una gran perspicacia..."

mi esposa se encogió de hombros y tuvo un gesto de impaciencia. Pero se dejó convencer, y me acompañó a casa de Robert.

Cuando entramos, la fiesta estaba en su apogeo. La sala, el consultorio, el "hall", desbordaban de gente.

También el dormitorio, donde ese día habían instalado el "buffet" para disponer de una habitación más. Mi mujer se unió en la alcoba a un grupo de damas que rodeaban al diputado Piquet, ansiosas de conocer más detalles sobre el famoso escándalo parlamentario en que intervino la esposa del presidente de la cámara. Yo me había refugiado en el "fumar". Sabes que el cigarrillo es mi gran vicio. Por la puerta abierta diri-

un hecho insignificante

POR EDMOND SEE

gía, de vez en cuando, una mirada a mi esposa y le recordaba con un ademán o un gesto la investigación que habíamos resuelto emprender.

He aquí cómo se produjo el descubrimiento.

Discutía acaloradamente con Robert no sé qué asunto, cuando de la habitación contigua llegaron a nosotros gritos de temor. Provocaba las exclamaciones y los

chillidos un pequeño y fortuito accidente: un leño inflamado había ido, rodando, hasta el centro de la habitación. Las mujeres retrocedieron asustadas, en tanto Piquet buscaba alguna pieza con que aferrar el leño en llamas para arrojarlo a la estufa.

Piquet se afanaba en vano, pues las pinzas no se hallaban en su lugar de costumbre, que era uno de los ángulos de la chimenea. No se atrevía a tomar el leño con las manos por temor a quemarse. Robert y yo corrimos a la alcoba. "¡Tomen las pinzas! Allí...", dijo Robert, señalando hacia un rincón. "¿Dónde? Si no están", contestó una de las mujeres. Robert avanzó para tomar las pinzas, pues la alfombra ya amenazaba incendiarse...

Alguien se adelantó antes que él. Una mujer. ¡La mía!... Maquinamente, con impulso instintivo, irresistible, mi esposa corrió hacia la pared, apartó un cortinaje y, descubriendo una pequeña caja disimulada en el zócalo, extrajo de ella los utensilios reclamados. Tomó en seguida con una tenaza el tronco en llamas y la depositó en la chimenea, aclamada por la concurrencia.

Yo mismo participé en la alegría general y en el cortejo de felicitaciones. Pero un súbito, brusco pensamiento me suspendió el respiro y me apretó dolorosamente el corazón. Adivinaba cuál fue ese pensamiento, ¿verdad?... ¿Cómo?

¿De todas las invitadas era mi mujer—una cliente que jamás visitaba a Robert sola— la única que conocía esa caja disimulada en el zócalo de la alcoba?... ¡Para conocerla debía haber estado otras veces, en otras circunstancias, junto a la estufa del dormitorio!

Buscaba una explicación aceptable de aquel hecho, cuando la mirada de mi esposa se cruzó con la mía... Una súbita palidez se extendió por el rostro de la desdichada...

Sin atreverse a poner en su lugar... ¿entiendes?—sin atreverse a poner en su lugar las tenazas... permaneció inmóvil cerca de la chimenea. Luego, con un movimiento de cansancio, de laitud, las depositó en el lugar. Aquel movimiento torpe no se borró nunca de mi mente.

Media hora después, ya en nuestra casa, tuvimos una discusión violenta. Ello no supo defenderse. Recurrí a mentiras absurdas. No insistí en procura de una confesión amplia, que hubiera acentuado mi dolor; preferí callar. Pero hice algunas averiguaciones que confirmaron la revelación de aquel día.

Pocos meses más tarde, obtuve el divorcio... ¡Ah, y pensar que sin aquel hecho insignificante, estúpido, hubiera seguido siendo un hombre feliz! ¡Qué poco se necesita para desvanecer las ilusiones de los hombres!...

Edmond SEE

LOS MISTERIOS DE LA INDIA

POR CARLOS QUINCEY

El año pasado comenzó diciéndonos Lord Marbury fui, como sabéis todos vosotros, a recorrer los bosques milenarios de la India. Después de muchos días de caminar a través de la jungla llegué a una ciudad llamada Jaipore, y que se halla en el corazón de aquel vastísimo territorio. Es una ciudad encantadora; los alrededores están llenos de ruinas de pagodas, de edificios antiguos y de muchas cosas más que yo no me cansaba de estudiar. En fin: algo admirable.

"Una noche me entró no sé cómo la idea de ir a pasarla en la soledad de un gran templo aparentemente abandonado y que, según mis informes, estuvo dedicada a Yoma, el dios de la muerte. Nubes de cuervos—de esos pesados e inevitables cuervos de la India—revoloteaban sobre mi cabeza mientras me dirigía al citado templo, ahogando con sus grazidos el ruido confuso de los tambores y de las caracolas de las pagodas. Luego todo quedó en silencio.

"Así llegué hasta el monumento que me interesaba—encima de cuyos muros, tribus enormes de monos y de aves de rapiña gritaban a mi paso,—y me aventuré por él. El eco duplicaba en sus galerías el ruido de mis pasos. Más de una vez volví a la cabeza, creyendo que me seguía alguien y más de una vez me sentí resaca de aquella aventura.

"Al pasar por uno de los ventanales del edificio creí oír el rumor de pasos y me asomé, medrosamente, al exterior. Entonces vi venir a varios hombres que montados en caballos avanzaban a todo correr hacia el templo, con el dorso desnudo y el pecho marcado con signo blanco. Me estremecí; pero mi estremecimiento fue mucho mayor al darme cuenta de que cada uno llevaba sobre el arzón una mujer amordazada.

"Después de presenciar esto me volví a ocultar nuevamente, no sin cerciorarme antes de que llevaba el revólver en un bolsillo. Unos pasos más arriba me aso-

me de nuevo; pero ya no distinguí nada. Sin duda alguna, aquellos hombres habían penetrado en el templo. En efecto; di la vuelta por una de las galerías y bien pronto me hallé detrás de una ventana que daba al patio central del monumento. Allí se encontraban aquellos hombres; pude contar más de cuarenta, a pesar de que algunos de ellos quedaban rodeando por las criptas. Y lo que adiviné bastó para que mis manos se crisparan de angustia. ¡O mucho me engañaba, o estaban preparando un sacrificio humano!

"Bajo mis miradas se hallaban más de diez hombres de aquellos, competentemente desnudos, ante el altar de los sacrificios. Sus frentes ostentaban un signo rojo, y sus manos se me antojaron teñidas de sangre. ¡Y cerca de ellos, delante del altar, un grupo de mujeres retorciase bajo las aguduras, suplicando clemencia a sus verdugos! Pronto reconocí a la secta a que pertenecían: eran fanáticos de la diosa Kali, la esposa del dios de la muerte, la insaciable devoradora de sangre. Y esta secta, que yo creía desaparecida desde siglos antes, iba a celebrar ante mí, un sacrificio humano en pleno año 1934! ¡Era horrible!

"Dos hombres tomaron a una mujer y la llevaron hasta el altar del sacrificio. ¡Era una mujer de raza blanca! Vi brillar un cuchillo.

"Y no lo pensé más. "¡Bajé precipitadamente hacia el patio, y empujando mi revólver, me presenté ante aquel verjugo. "¡Canalla!—grité.—¿Qué vé a hacer usted con esa infeliz? "El amenazado se me quedó mirando fijamente, y repuso en el más perfecto inglés: "¡Eh!... No dispare usted... ¿Está loco?... "Y fue entonces cuando me di cuenta de que todos aquellos hombres no eran sino unos cuantos pobres diablos que se hallaban filmando una película titulada "Los misterios de la India".

Carlos QUINCEY.

NOTAS SOCIALES

EN GUAYAQUIL

Muy concurrido y animado resultó el té bailable ofrecido por las señoritas Daisy y Margaret Calder Murillo, en honor de un núcleo selecto de sus amistades correspondiendo a las múltiples demostraciones de simpatía que han recibido desde su llegada a esta ciudad.

El señor don Harry L. Tompkins y su esposa la señora Judith Suárez Baquerizo de Tompkins, han enviado a sus relacionados una atenta cartulina, participando su matrimonio.

Con motivo de festejar su mejor día, la señorita María Teresa Serrano, se vió muy visitada y festejada por sus amistades.

Celebró su fiesta onomástica la niña Luisa Clemencia Brando Alvarez C.; y con tal motivo, sus padres le obsequiaron con una matiné infantil.

Rindió el señor Pedro E. Rendón, el grado de Bachiller en Filosofía, obteniendo la brillante calificación de Sobresaliente.

Los diarios han informado, que este nuevo Bachiller, encauzará sus actividades y esfuerzos, a la difícil pero humanitaria tarea de aliviar los dolores de la humanidad. Es la medicina y la cirugía lo que le atrae; parece que la ley de herencia se ha impuesto, pues aún perdura en la memoria de muchos, el recuerdo del doctor Fausto E. Rendón, padre del actual Presidente del Concejo, quien toda su vida la dedicó a esa humanidad que sufre. Se espera que este nuevo discípulo de Hipócrates, se abrirá campo ya en la cirugía, ya en la medicina, como lo hicieron en sus épocas, los doctores Fausto E. Rendón, padre e hijo.

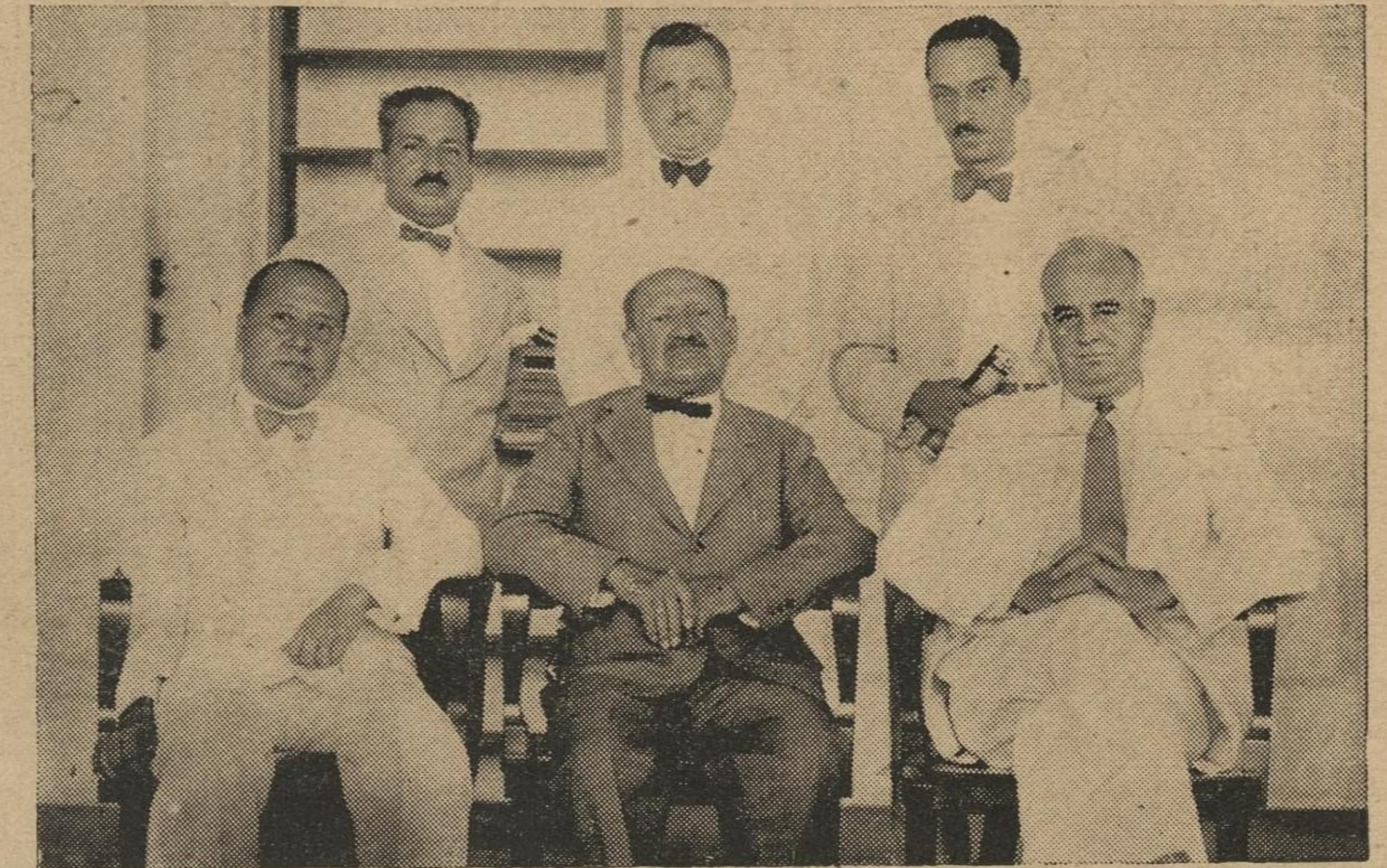
Celebró su mejor día la señorita María Rosa Higgins Jaramillo, distinguida damita de nuestra ciudad.

Muy cumplimentada por sus numerosas amistades, estuvo la señora doña Helena Rigail de Tamayo Concha, con ocasión de haber celebrado su mejor día. Se dió cita en su residencia, un núcleo distinguido de sus relaciones sociales, improvisándose una animada tertulia hasta las primeras horas de la noche, en que se retiraron todos los visitantes, sumamente agradecidos por las gentilezas de los dueños de casa.

En el salón de Actos del Colegio Nacional Vicente Rocafuerte, rindió el examen previo al grado de bachiller en Filosofía, el aprovechado estudiante señor Juan José Orrantía González, quien, después de haber sido examinado durante el tiempo reglamentario, fué calificado con la votación de sobresaliente. La brillante prueba rendida por el nuevo bachiller, es la ratificación de sus éxitos estudiantiles, logrados por su contratación al estudio.

Rindió el examen reglamentario para optar el grado de bachiller en Filosofía, el distinguido estudiante señor don Juan Gómez Izquierdo, quien, después de ser examinado durante el tiempo prescrito por la ley, logró una sobresaliente calificación que puso de relieve la auténtica valía que como estudiante demostró el señor Gómez Izquierdo en las aulas del Colegio.

En el comedor del salón Gutiérrez, se sirvió una exquisita co-



Por la vía Quito — Pasto emprendieron viaje al norte los miembros del Club Rotario de Guayaquil, que asistirán al Congreso de la División Rotaria No. 68, integrada por los territorios del Ecuador, Colombia y Panamá, y mencionada división. Este Congreso que ha sido congregado en la ciudad colombiana de Cali, tiene particular importancia, por el hecho de que en el curso de sus sesiones se elegirá al Gobernador del Distrito. La delegación del Club Rotario de Guayaquil que está constituida por el presidente del centro, doctor César D. Andrade y los miembros del mismo, señores Marco A. Plaza Sotomayor, Lester W. Parsons y Gustavo L. Chanango, tuvo la gentileza de visitarnos antes de su partida para darnos su adiós. En la foto, tomada en nuestra casa, aparecen: de izquierda a derecha, señados: Dr. César Andrade, presidente del Club Rotario de Guayaquil; don José A. Castillo, presidente del directorio de la Compañía Anónima EL TELEGRAFO; don Lester W. Parsons, rotario. De pie: J. Santiago Castillo, Director de SEMANA GRAFICA y gerente de EL TELEGAFO; Gustavo L. Chanango y don Marco A. Plaza Sotomayor, miembros de la delegación rotaria.

mida, ofrecida por el personal de empleados de la Droguería Maulme y varios amigos, en honor del señor don Enrique Maulme Gómez, despidiéndole de la vida de soltero, que muy pronto va a abandonar para contraer matrimonio con la señorita Isabel Pino Yerovi.

Celebró el grato aniversario de su nacimiento, la niña Gilda Chiglione Buenaventura, a quien en tan feliz fecha, sus padres, le ofrecieron una fiesta infantil que resultó muy animada.

La señora doña Isabel Garbe Acevedo de Rivas, ofreció un magnífico cocktail, en su residencia del Barrio del Centenario, a un grupo selecto de sus amistades, con motivo de haber celebrado su día de días, su hija la señorita Mercedes Rivas Garbe.

Momentos en extremo agradables pasaron los visitantes en tan hospitalaria residencia, desarrollándose una interesante tertulia que se prolongó por algunas horas, dentro de un ambiente de singular animación.

Hermosa fiesta se desarrolló en la residencia de los esposos Illingworth Ycaza—Baquerizo Roca, para celebrar el cumpleaños de su graciosa hija Piedad. Muchos niños de familias amigas del apreciado hogar, hicieron deliciosos esos instantes y festejaron con sus juegos y risas los natales de la alegre festejada.

Todos los visitantes fueron obsequiados espléndidamente por los generosos dueños de casa, señor don Roberto Illingworth Ycaza y su esposa la señora Piedad Baquerizo Roca. Dulces, pastas, helados y juguetes, les obsequió la agasajada a sus amiguitos, quienes se retiraron muy agradecidos y contentos por todas las atenciones de que fueron objeto.

Participaron de la reunión, las siguientes: Ana Luz y María Leonor Baquerizo, Isabel Illingworth Valenzuela, Victoria y Sara Amelia Baquerizo Amador, Lolita, Alegría y Nena Baquerizo Valenzuela, Mechita y Maruja Baquerizo Coronel, Genoveva Gómez Lin-

ce, Margarita y Leticia Pareja Guerrero, Angelita Valenzuela Barriga, Lourdes Ponce Luque, Susana Cornejo Coronel, Leticia y Beatriz Arosemena, Beche y Teresita Castillo Barredo, Violeta Iturralde Puig, Leonor Puig Higgins, Leonor Amador Marquez, Lolita Franco Salcedo, César y Luis Baquerizo Amador, Juan Alfredo, Roberto y Gustavo Illingworth, Rafico y Juan Francisco Illingworth Vernaza, entre otros nombres más.

La señora doña Julia Elizalde de Santistevan, ofreció en su elegante residencia del Malecón, un espléndido Té-bridge, en honor del señor general don Andrés Márquez Borda, Cónsul de Colombia en Guayaquil, de su estimable esposa, la señora doña Elena Schools de Márquez y de su encantadora hija Isabel, con motivo de su próximo viaje a Europa.

Participaron de la reunión, las siguientes personas: General don Andrés Márquez Borda y su esposa, señora Elena Schools de Márquez Borda, doctor don Vicente de Santistevan Elizalde y su esposa señora Susana Arosemena Coronel de Santistevan, don Andrés Franco Echandia y su esposa señora María Inés Roca de Franco, doctor Pedro Miller Gutiérrez y su esposa señora doña Mercy Wright de Miller Gutiérrez, don Augusto Dillon Valdez y su esposa señora doña Sofia de Dillon, don Alberto Wright Vallarino y su esposa señora doña María Victoria Roggiero de Wright, señor Alex Ashton y su esposa señora doña Inés Arosemena Coronel de Ashton, señora Concepción de Gómez Ycaza, señora Angela Avellán de Carbo, señora Amanda Ycaza de Elizalde, señora Carlota Reimberg de Maulme; señoritas: Isabel Márquez Schools, Anita Ycaza Gómez, Pachequita Ycaza Aspiazú y señor don Juan de Elizalde.

Procedente del balneario de Playas, donde ha pasado la temporada de invierno, retornó a esta ciudad, acompañado de su familia, a bordo del vapor JAMBE-LI, el señor don Manuel Eduardo

Castillo y Castillo, Director de EL TELEGAFO.

Celebró su onomástico la señorita Mina Castillo Sotomayor, por cuyo motivo se vió rodeada de sus amistades, que la agasajaron cordialmente.

Después de haber pasado una temporada en Chile, ha retornado a esta ciudad el estimable caballero británico, señor Harry L. Sheppard, gerente de la Anglo Ecuatorian Ltd. El señor Sheppard durante su corta estada en la república de la Estrella Solitaria, ha sido objeto de múltiples atenciones de parte de sus conacionales y destacados elementos sociales.

Un robusto bebecito ha venido a alegrar el hogar de los esposos Aguirre—Camposano.

Con motivo de haber celebrado su mejor día, la señorita Sarita Pontón Avila, se reunió un grupo distinguido de sus amistades en la residencia de sus padres, improvisándose una animada fiesta que se desarrolló en medio de la más exquisita sociabilidad y comunicativo entusiasmo.

La gentil festejada, eficazmente auxiliada por su estimable familia, obsequió y cumplimentó finamente a todos sus visitantes, quienes se retiraron después de pasar unas horas muy agradables en ese culto hogar.

Recibió las aguas bautismales el niño Germán Franco Véliz, apadrinando la ceremonia, la señorita María del S. Cárdenas y el señor Gerardo Peña.

Contrajo matrimonio el señor Leonidas R. Pino M. con la espiritual señorita Rosaura Clotilde Rodríguez Aguirre. Los contrayentes están vinculados con honorables familias de esta localidad.

Muy cumplimentado por sus amigos y relacionados, estuvo el Lcdo. don Jorge Higgins Jaramillo, con motivo de su onomástico. Sigue a la vuelta.

NOTAS SOCIALES



Damos cuenta aparte de la hermosa fiesta infantil con que los esposos señor Roberto Illingworth Yeaza y señora Piedad Baquerizo Roca de Illingworth, agasajaron a su gentil hija Piedacita, con motivo de su onomástico. Esta fotografía presenta al conjunto de niños de nuestra élite social que concurrieron al distinguido hogar para colmar de afectuosos halagos a la linda santita.

EN GUAYAQUIL

De la vuelta.

En los salones del Club de la Unión, el personal de empleados de la Sucursal Mayor del Banco Central del Ecuador en esta ciudad, le ofreció una espléndida champañada al señor don Rodrigo Arrarte, Gerente del Banco Central del Ecuador y miembro de la delegación ecuatoriana a la Conferencia Económica Panamericana próxima a reunirse en la capital argentina.

Concurrieron, los siguientes señores: don Rodrigo Arrarte, don Juan X. Aguirre Oramas, Julián Coronel, Alfonso Durán, Carlos Yeaza O., Carlos Carbo G., Carlos Manrique Izquieta, Enrique Arrarte, Jorge Robles, Néilson Uragá S., Eloy Fabara, Luis Alvarado, Diego Noboa E., Enrique Chiriboga M., Hugo Gómez Y., Ambrosio Puga, Belisario Granja T., Rafael Manrique, Alberto Sweet Coronel, Carlos Vera, José Alvarado O., José Luis Ramirez, Alfredo Garicaico de Yeaza, Teodoro Alvarez, José Miguel Fajardo, José Bayas, Washington Osorio.

Muy vistada estuvo por sus numerosas amistades, la señorita Rosa Matilde Heinert Amador, con motivo de haber celebrado su mejor día. En la hermosa residencia de sus padres, señor doctor don Juan Federico Heinert y señora doña María Lola Amador de Heinert, se reunió un distinguido grupo de damitas y caballeros, improvisándose una animada fiesta que se prolongó en un ambiente de cordialidad y alegría, por algunas horas.

Entre las muchas personas asistentes a esa grata reunión recordamos a las siguientes: señoras: María Lola Amador de Heinert, doña Rosa Amador Baquerizo Roca, doña Sofía García de Amador, doña Maruja Carbo Arosemena de Baquerizo Gómez, doña Josefa de Heinert, doña Elvira Palacios de Guillén, y doña María García de Macías.

Señoritas: Maruja, Lucha, Isa-

bel y Lupita Valenzuela Barriga, Victoria, María Leonor y Lola Heinert Amador, María Rosa, Margarita y Meche Pareja Guerrero, Matilde y Chaba Aguirre Luque, Toya y Lolita Amador Yeaza, Victoria Baquerizo Amador, Matilde Payeze Miller, Leonor Cornejo Hidalgo, Pepita y Carlota Rubira Icaza, María Rosa Gómez Izquierdo, Isabelita Illingworth Valenzuela, Rosaura Márquez de la Plata Amador, Pepita Amador Márquez, Diamela y Acacia Camacho Navarro, Lucha Arosemena Gómez, Vicentina Tovar, Blanca Rosa y Maruja Benites Roggerio, Maruja Insua y Angelita Suéscum.

Por la combinación ferroviaria arribó a esta ciudad, procedente de la capital de la república, el Excmo. señor don Manuel García de Acilú. Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de España ante la cancillería ecuatoriana. El distinguido diplomático hispano emprenderá viaje en uno de los vapores de la carrera, con destino a Europa.

Llegó de Quito, el señor don Rafael Pino y Roca, designado últimamente para Encargado de Negocios del Ecuador en Alemania y quien saldrá próximamente para Berlín.

El señor coronel don Benigno Andrade Flores, Jefe de la IV Zona Militar, ofreció en su residencia particular, un almuerzo de carácter íntimo, al señor teniente coronel don Luis Burgos S., con motivo de su viaje a la capital, por haber sido dado el pase del cargo de Jefe de E. M. de esta Zona, al de Jefe de uno de los Departamentos de la Inspección General del Ejército. Al tiempo de ofrecer la manifestación, el señor coronel Andrade expresó al señor comandante Burgos, el sentimiento que tenía por su separación, una vez que se privaba de los servicios de un magnífico colaborador, entusiasta e inteligente, que en todo momento ha sabido desempeñarse en las delicadas funciones de su cargo con admirable abnegación y su-

ma lealtad. El agasajado agradeció en correctas frases, los justicieros conceptos emitidos por el señor coronel Andrade.

Por igual motivo y como una muestra del singular aprecio y simpatías de que goza este Jefe entre sus colegas y compañeros, el personal de Jefes y Oficiales de la Jefatura de la IV Zona Militar le ofreció una manifestación que tuvo lugar el día jueves, en la noche.

Ante el señor don Federico Intriago A., Jefe Político del Cantón fue inscrita con los nombres de María Eugenia Catalina, la graciosa bebecita hija de los esposos señor don Benigno Sotomayor Donoso y señora María Jaime de Sotomayor.

El hogar formado por el señor Victor Castro y su esposa, señora Maruja Paz Reese, se ha visto alegrado con el feliz advenimiento de una graciosa bebecita a la que le impondrán los nombres de María Victoria.

Fue objeto de múltiples manifestaciones de cariño de parte de sus extensas relaciones sociales, la señorita Maruja Vernaza Requena, distinguida damita de nuestra sociedad, en ocasión de haber festejado su día de días. En la elegante residencia de sus padres, se reunió un selecto núcleo de sus amiguitas y amigos desarrollándose una alegre reunión hasta avanzadas horas de la noche, en que se retiraron todos los visitantes sumamente complacidos, por las finas atenciones de que fueron objeto, por tan estimable familia.

Se verificó el matrimonio del señor Orly A. Rendón Ramos con la señorita Mercedes Marta Aguilar Valdez. Firmaron el acta en calidad de testigos por parte de la contrayente los señores José Guillermo Terán Lascano y César Rendón Ramos y por parte del contrayente los señores Ramón Hidalgo Rodríguez y Ricardo Bueno del Bosque.

Próxima a inaugurarse la temporada de verano la clásica nota dominguera del paseo matinal a pié y en automóvil, en el boulevard Nueve de Octubre, ha empezado a marcarse con la concurrencia de lo más granado de nuestra sociedad.

En la mañana del domingo último bellísimas damitas, recorrieron nuestra principal calle; unas luciendo a pié, sus elegantes siluetas, otras guiando sus lujosos automóviles.

Con motivo de haber celebrado el mejor de sus días, la señorita Judith P. Mora G., aprovechada estudiante de Odontología, la re-

sidencia de sus padres se vió colmada por un selecto grupo de profesores, compañeros de aulas y numerosos relacionados sociales, quienes acudieron a felicitarla. Dió margen este cumplimiento, a que se desarrollara un animado baile, durante el cual, la gentil festejada y sus señores padres hicieron derroche de delicadas atenciones para los asistentes.

El hogar de los esposos Vivar-Erazo, ha sido alegrado con el advenimiento de una preciosa niña, que llevará los nombres de Bertha Alicia.

Celebró su mejor día la señora doña Consuelo Carbo Avellan de Jiménez Arbeláez, distinguida dama de nuestra buena sociedad y esposa del cumplido caballero señor don Antonio Jiménez Arbeláez. Con tal grato motivo sus numerosas amistades concurrieron a cumplimentarla en su hermosa residencia del Barrio del Centenario.

Celebró su mejor día, la señorita Rosita Chiriboga Benites, apreciada damita de nuestra sociedad.

Se verificó el matrimonio del señor Orly A. Rendón Ramos con la señorita Mercedes Marta Aguilar Valdez. Firmaron el acta en calidad de testigos por parte de la contrayente los señores José Guillermo Terán Lascano y César Rendón Ramos y por parte del contrayente los señores Ramón Hidalgo Rodríguez y Ricardo Bueno del Bosque.

Próxima a inaugurarse la temporada de verano la clásica nota dominguera del paseo matinal a pié y en automóvil, en el boulevard Nueve de Octubre, ha empezado a marcarse con la concurrencia de lo más granado de nuestra sociedad.

En la mañana del domingo último bellísimas damitas, recorrieron nuestra principal calle; unas luciendo a pié, sus elegantes siluetas, otras guiando sus lujosos automóviles.

NOTAS SOCIALES

EN QUITO

SEMANA GRAFICA, Guayaquil.

Muy brillante y bien concurrida por destacados elementos de la diplomacia y la sociedad, es tuvo la reunión en el Quito Golf Club, agasajándose en forma cordialísima y cortés a los huéspedes de honor, señor Hugh S. London, Encargado de Negocios de Inglaterra y señora de London quienes partieron el miércoles de la presente semana en viaje para Londres. Los concurrentes y los miembros del Club significaron a los esposos London su aprecio y la honda simpatía que han sabido conquistarse durante su permanencia en el Ecuador, haciendo votos porque su viaje sea lleno de felicidad y que no demoren su retorno.

El matrimonio Briz-Coba ha sido alegrado con el advenimiento de su primogénito, un robusto niño, que llevará los nombres de Jorge Hernán.

Se despidieron de sus relaciones la señora Josefina Veintimilla de Arévalo y sus distinguidas hijas señoritas María Raquel y Ofelia Arévalo, quienes partieron al puerto de Guayaquil. Las señoritas Arévalo van a ocupar importantes cargos de profesoras en el Conservatorio de Música de Guayaquil a donde han sido especialmente llamadas solicitando sus competentes conocimientos en este arte. Aprovechan también de este viaje a fin de restablecer la quebrantada salud de su señora madre, la señora Veintimilla de Arévalo.

El señor H. MacClelland, Cónsul inglés residente en Guayaquil, partirá en breve acompañado de su señora, con dirección a Trípoli, a donde ha sido trasladado con igual cargo.

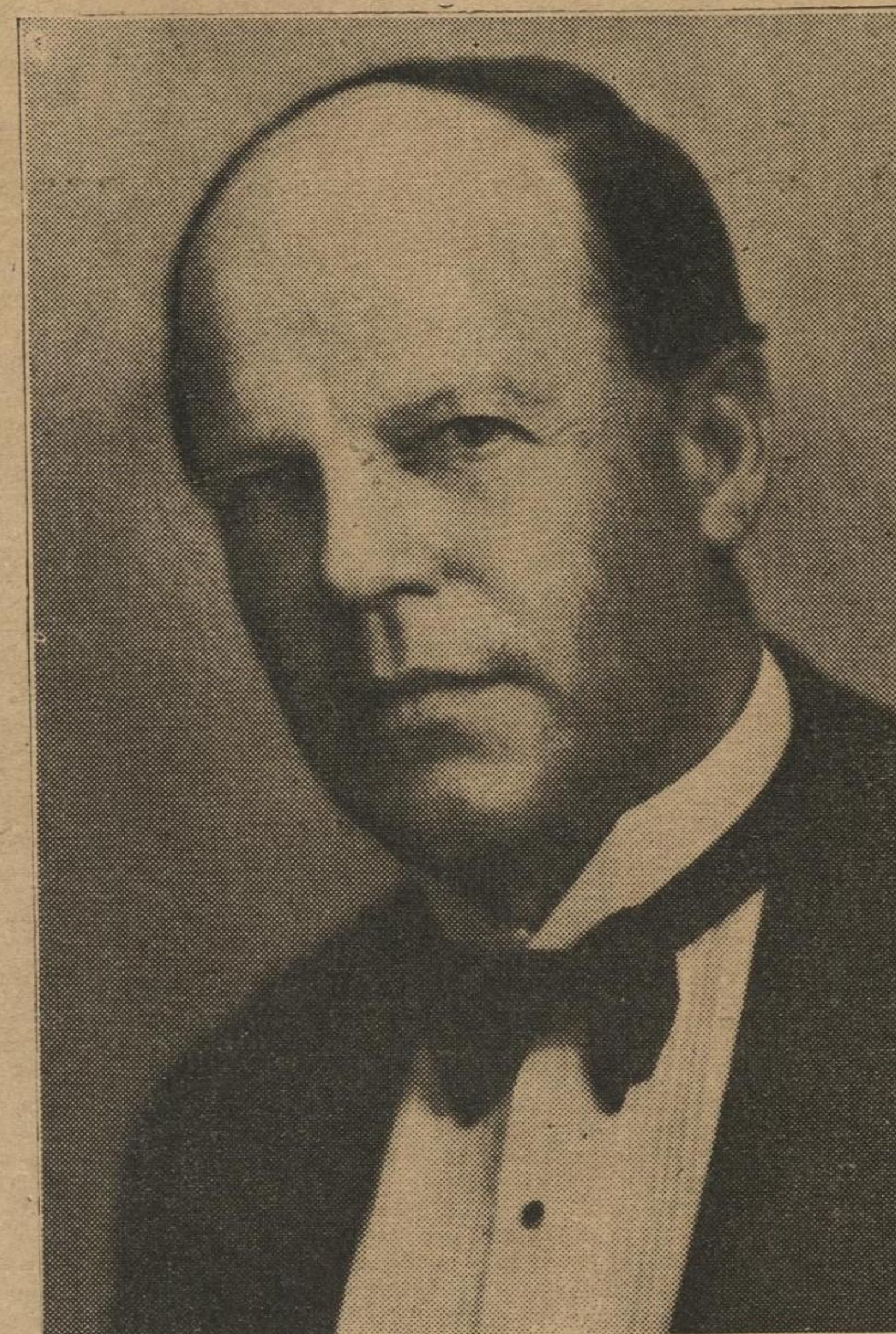
Se realizó en los salones del Hotel Savoy una elegante recepción y baile que ofrecieron el señor Encargado de Negocios de la Gran Bretaña, Honorable señor Hugh E. London y su distinguida esposa, a los miembros del Cuerpo Diplomático y Consular y otras prominentes personalidades de nuestro alto mundo social, con motivo de celebrarse las Bodas de Plata en el trono de sus Majestades los Reyes de Inglaterra Jorge V. y la Reina María.

El señor Ministro de los Estados Unidos Mexicanos, Ingeniero Raymundo Enriquez, ofreció un almuerzo a varios miembros de la sociedad, la banca y el comercio locales, en la casa de la Legación situada en la calle Jorge Washington, con motivo de celebrarse un nuevo aniversario de la histórica Batalla de Puebla, fecha que se conmemora con cívico entusiasmo en la República Azteca por su alto significado en la heroica historia de México.

Partieron para el Norte, con dirección a Cali, Colombia, los señores Marco Plaza Sotomayor, Lester W. Parssons, Gustavo A. Chanage y doctor César D. Andrade, miembros de la delegación rotaria del Ecuador que va a concurrir al Congreso Seccional del Rotary Internacional que va a celebrarse en aquella ciudad colombiana.

Conforme se había anunciado, tuvo lugar la inauguración de la Hora de México, en la Estación radio-difusora HCJE "La Voz de Los Andes" de esta ciudad.

De acuerdo con el programa respectivo, el señor Ministro de México, Ingeniero don Raymundo E. Enriquez, declaró inaugurado



J. C. ERMAN

Destacado pianista norte-americano, de padres rusos, quien realiza una gira artística por Sur América. En su última cruzada ha visitado Japón, China, Filipinas, Brasil, Colombia, Venezuela, Argentina, Uruguay, Chile y Perú. Ha venido al Ecuador invitado por el distinguido intelectual señor Augusto Arias; y, después de haberse dejado escuchar en Guayaquil, pasará a Quito. En nuestro puerto ha ofrecido el brillante recital en la Estación de Radio H.C.E.T., de EL TELEGRAFO, que constituyó un extraordinario éxito.

El servicio. También el Secretario de la Legación, doctor don Salvador Navarro Aceves, pronunció algunas palabras alusivas a la fiesta celebrada por la Nación azteca.

Visitó los diarios para despedirse, el señor doctor Carlos Bravo Malo, quien se dirige a Colombia para prestar sus servicios profesionales como Jefe de la campaña para la extirpación de la enfermedad del Pián en la región litoral, cargo para el cual ha sido contratado por la Dirección Sanitaria de ese país.

Visitó los diarios el señor Victor Oviedo para pedirles órdenes a Portobelo, a donde se dirige como Inspector de las Minas de esa región.

El Ministerio de Relaciones Exteriores nombró como delegado del Gobierno ecuatoriano a la conferencia económica panamericana que se reunirá en Buenos Aires en el presente mes, al señor don Manuel Sotomayor y Luna, actual Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario del Ecuador ante los Gobiernos de la Argentina y Bolivia.

El Gobierno de Bolivia ha comunicado a la Cancillería que en breve nombrará ante nuestro país su Ministro con residencia en esta capital; pues que actualmente el Ministro de Bolivia en Lima es al que se le ha acreditado ante

Quedará encargado de la Legación Británica, mientras dure la ausencia del señor London, el señor Cecil Lee, quien acaba de llegar con el cargo de Cónsul de Gran Bretaña en Guayaquil.

En el tren ordinario partieron al pueblo de Baños, los alumnos de Quito y Sexto curso de la Facultad de Ingeniería de la Central, acompañados de su profesor, Ingeniero Rafael Cruz, quienes van con el objeto de hacer estudios prácticos en dicho lugar.

Para Machachi partió el tercer curso de Agronomía de la Universidad Central para hacer algunos estudios relacionados con la Botánica.

El señor Manuel Benites ha sido nombrado por el Gobierno de Colombia para Cónsul de esa Nación en Tulcán, habiendo puesto este particular en conocimiento de la Cancillería solicitando el exequatur.

Partió para Guayaquil el doctor Alberto Acosta Soberón, Presidente de la delegación ecuatoriana en la Conferencia Económica de Buenos Aires, acompañado de su hijo Alberto Acosta Velasco quien ha sido nombrado Secretario de la Delegación.

La señora Celinda Arregui de Rodicio, escritora chilena, sustentó una Conferencia sobre "Isabel La Católica, como gobernante española y mujer de hogar del siglo XV", en el Teatro "Sucre", cedido galantemente por el Ministerio de Educación Pública.

Para el 17 del presente ha fijado su regreso a Lima el señor Germán Aramburú Lecaros, Encargado de Negocios del Perú. Ha sido llamado por su Gobierno para ocupar un alto cargo en la Cancillería de su país.

El Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario del Perú, señor Arturo García Salazar, se embarcó en el Callao en viaje a esta ciudad, el nueve del presente mes. El señor García Salazar viene acompañado de su distinguida familia y se les espera en esta capital el catorce del presente.

Con motivo de su onomástico el señor Arturo García y García, Segundo Secretario de la Legación del Perú, fue agasajado con un almuerzo en la Legación, ofrecido por el Encargado de Negocios del Perú, señor Germán Aramburú. Asistió al almuerzo un grupo de amigos del agasajado y del señor Aramburú.

Ante el tribunal integrado por los profesores de la Facultad correspondiente y en el salón de actos de la Universidad Central, rindió el examen previo a la investidura del Grado de Licenciado en Ciencias Médicas, el señor Alejandro López Saá, quien fue aprobado con la votación de sobresaliente.

El intelectual quiteño señor Humberto Salvador ha recibido significativo y elocuente galardón de una conocida y prestigiosa entidad brasilera, como el Instituto Técnico Industrial. Se trata de un bello Diploma que nuestro compatriota acaba de recibir y cuyo texto dice así: "Instituto Técnico Industrial del Brasil— Gran diploma de honor conferido al gran escritor Humberto Salvador por sus méritos". Ha sido muy felicitado el señor Salvador por esta nueva distinción que le viene del exterior.

Corresponsal.

EL ALMA DE LA RAZA

INTERPRETACION DE LA MUSICA INDIGENA

Especial para SEMANA GRAFICA

Por Alfredo SANJINES.

La sonoridad misteriosa de los Andes ha creado la música indígena, trasmitiéndole su fuerza sentimental, de igual manera que la poderosa acción de las fuerzas telúricas emanadas de esa formidable cadena de montañas, modeló el alma de la raza. Pesan sobre ellas las influencias de esa brava naturaleza.

¡Voz de los Andes! ¡A su gran poder evocador renace el alma de este Continente y se tiene una nueva comprensión de sus milenarias civilizaciones! ¡Música indígena inspirada en la majestad de las nieves y en la desolación de las punas, cuántas ideas nos sugiere!

El bronco són de la bocina, el instrumento de guerra de los nativos de la alta meseta americana, repercute en el espacio como llamando a las voces de la naturaleza. Y es la sorda trepidación de los toscos tambores con que aquellos indígenas acompañan las cadencias de sus zampoñas y el lamento de sus quenás, la que parece interpretar la vibración del aire, cuando sufre la acción de las voces del planetá: porque como en la piel tensa y delicada de esas rústicas cajas, así repercuten en la atmósfera diáfana de las elevadas regiones todos los ruidos del cosmos andino.

Ahí, en el éter, —el gran sistema donde vibra el Universo—, hay un concierto caótico, pero real y positivo, que nosotros apenas lo presentimos por la imperfección de nuestros sentidos. Las frescas cadencias de los valles, los sonidos inanimados de la pampa y el lejano rumor de la selva, dan ahí su tónica sonora, como deja sentir su eco el alegre canto de los torrentes.

Los indios con la delicada sensibilidad de su espíritu, "sintonizado" en el cosmos andino, perciben las notas más salientes de ese concierto de voces que son traídas por los vientos de la sierra, y las modulan cadenciosamente en sus instrumentos musicales, especialmente en los sicus (zampoñas) de los aymaras, o en la antara de los quechuas, que son los que mejor reproducen esos sonidos dispersos. De ellos toman los motivos de su música, así, fugazmente, al pasar las brisas de los Andes. Cuando los naturales de esas inmensas montañas que estructuran la gran cordillera se proponen modular esas voces, especialmente en sus zampoñas, que son de una enorme variedad de tipos, unas pequeñas con pocos tubos, otras enormes con larguísima cañas (la *taycairpa*) de la parte oriental andina (Mojos), manejadas hasta por dos personas; entonces se aíslan para captarlas mejor en el silencio de la naturaleza, y temerosos de que se pierdan esas sencillas frases o voces con que se expresa el cosmos andino, y que ellos sienten en su espíritu, las repiten entonces apasionadamente, una y cien veces, dando así a su música el sello clásico de simplicidad y al mismo tiempo de enorme monotonía que tanto la caracteriza.

Soplan, por ejemplo, en el altiplano las cañas de las zampoñas, y esa ronca expresión que dan a los sonidos es la propia voz del viento en medio de los pajonales; el lamento de la brisa al pasar por los campos de yareta y por los ásperos flecos de la paja brava; la queja del helado páramo y de la puna sin abrigo, cuando la naturaleza sufre y se emociona. Late, entonces, amorosamente el corazón de la Madre Tierra, y es el golpe regular y monótono del bombo indígena el que traduce



ese golpe alternativo y violento de la circulación en las arterias cósmicas.

Las caídas de agua de la cordillera y los arroyos de los valles son también sitios predilectos de inspiración para los indios, que escuchan con embeleso, el golpe del torrente o la canción del arroyo, y abstraídos horas enteras en aquellos ruidos, los modulan con tal fuerza descriptiva, especialmente con sus sicus, que llegan a imitar la misma corriente del agua con su sordo rumor. Monótona canción. Es el propio golpe del torrente que repercute en las montañas, uniforme y pausado, y es el murmullo de la acequia al pasar sobre el pedregal, el que interpretan los rústicos bombos y tambores del altiplano cuando acompañan las cadencias de los sicus indígenas que suenan con esa nobleza apasionada que da su vieja alcurnia a las flautas de Pan, pero que tienen toda la áspera dulzura de la sierra americana. Finalmente, el corte brusco de un caudal lo reproducen en forma tan perfecta, que dejan percibir, después del ensordecedor ruido de la caída del agua, las débiles y posteras gotas que caen por el lecho de la cascada.

Otras veces, las cadencias del altiplano semejan la respiración jadeante de la tierra. Los indios aspiran los tubos de las zampoñas para modular los semitonos, y es al soplar que dan los tonos completos, produciendo así, en la atmósfera, como un vaivén de ondas sonoras. Cuando se escuchan atentamente esas olas roncas y poderosas de notas entrecortadas que nacen de los grupos de zampoñeros en rueda, que tocan las siringas andinas, parecen a veces dilatarse en la diaphanidad del aire de la puna, y avanzar así por la meseta, hasta estrellarse contra la mole de los nevados de la cordillera real: nos dan la sensación de que se infiltran por los riscos de los Andes y por los pedregales de los torrentes, y que retornan otra vez a la llanura como aliento poderoso. Tal es, de clara, la impresión que nos deja, en la desolación de la puna, la música sorda y poderosa de las zampoñas del altiplano.

¡Son las voces de los Andes, las voces indescifrables de la Madre Tierra, maravillosamente expresadas en la música autóctona americana, de infinita poesía y expresión, como lo es ese fuerte paisaje regional!

Y todo ese conjunto de sonidos se halla modulado en ocho o más tubos colocados en doble hilera, como las flautas de un órgano. En aquel "pfucu" de dobles tubos

afinados a la octava, de que habla Bertonio, acompañados por los bombos y tambores rústicos, que con su sorda percusión reproducen fielmente los ecos y las voces de los Andes captados fugazmente.

Por eso, la música andina producida con sonidos desafinados, no llega a adquirir esa armonía de alta especulación acústica de la música europea; pero en cambio, posee, como la música asiática y la árabe, un enorme valor emotivo. Los cinco sonidos de la pentatónica en sus diversas gamas, tienen la extraña particularidad de completarse en los tonos de unos y otros instrumentos, en tal forma, que en un círculo de ejecutantes, cada uno intercala con sus instrumentos el sonido que falta en el del otro. La zampoña es, por eso, el instrumento social por excelencia. Como se alternan las ideas en una conversación de círculo, así se complementan los sonidos que se modulan en las "ruedas" de zampoñeros o sicurris.

"Cuando un indio tocaba un cañuto, —dice el inca Garcilaso en sus "Comentarios Reales", año 1602—, respondía el otro en consonancia de quinta o de otra cualquiera, y luego el otro en otra consonancia, y el otro en otra, unas veces subiendo a los puntos altos, y otras bajando a los bajos, siempre en compás. Porque en esos instrumentos hechos de cañutos de caña, cada cañuto tenía un punto más alto que el otro, a manera de órganos".

Los instrumentos formados por una sola caña, como el pinquillo, la quena, el cocahuillo, la kohana, el aycoiri, el pulula y la tharca, son distintos. El indio se aísla con ellos en sus penas y en sus alegrías, y al caminar por la pampa o al ascender por la empinada sierra, entonces en aquel desamparo de la estepa o en el silencio de las cumbres nevadas, hace sonar la flauta y se arroba en su emoción. Parece que al interpretar sus sentimientos en la escasa gama de sonidos de esos instrumentos primitivos, formados casi todos de la caña hueca, manjara más bien los registros de su propio espíritu, tal es su emoción al modular las tonadas, y la intensidad de movimiento que les imprime.

"Con frecuencia se ha dicho que la música autóctona que encontramos doliente débese a la congaja social en que yace el indio", —observa el indianista Daniel Castillo, en un bellissimo estudio sobre el sentido de la música americana, y agrega esta originalísima observación: "Nada hay capaz de influenciar mayor ansia

de goce, de alegrar tanto al indio, como esas notas que para nosotros resultan quejumbrosas. Esa extraña contextura de frases musicales es para el indio la prodiga fuente de la alegría, del afín del goce sensual, que se traduce en el violento remolineo de la *cashua*, que busca la satisfacción sensual y la alcanza sin esfuerzo. El indio no se queja a través de esos sonidos graves y melancólicos que arranca al pinquillo o la antara: goza profundamente. Es que sus facultades de percepción estética están condicionadas de manera diferente a la nuestra. Así, también —agrega—, no está a nuestro alcance percibir la belleza de la música china, ni estamos capacitados para encontrarle a la rusa su enorme valor emocional".

Por eso en la melancolía de los Andes, el indio está feliz, y ese estado de espíritu se traduce cuando en medio de la desolación del altiplano deja escuchar las alegres cadencias de los tambores (huncaras) y de los pinquillos, o cuando como un brote de su alegría espiritual, engalana con guirnaldas de flores de kantutas y banderitas de vivos colores, las yuntas de bueves, durante las labores campestres. Aquellos cuadros de la dilatada estepa americana no son tristes, son más bien de una deleitable serenidad. Los hombres roturan la tierra, y más lejos, grupos de mujeres y niños rastrullan bausadamente al són de viejos cantares, como en las érologas y en los idilios griegos. Las escenas de la altiplanicie andina y de los valles perdidos en las arrugas de la nevada cordillera, que algunos suponen tristes y melancólicos, son más bien de un risueño bienestar, capaces de inspirar las pastorales de Beethoven o las dulces melodías campestres de Grieg. La música de las cajas y de los pinquillos marca el tono de ese estado espiritual que se extiende por todo el altiplano. Notas alegres van en revuelo, como las gaviotas sobre nuestro azul La Sagrado. A veces aquellos ecos se prolongan por muchos días. La naturaleza se alegra. Pacha-Mama está de fiesta. Brillan los picos nevados de la cordillera.

Para los indios aquellas escenas son de una profunda emotividad, y es la música la que refleja ese su estado de espíritu. Así, cuando un huracán de pasión azota sus corazones, o el sacudimiento de un desengaño les hace caer alguna ilusión que brota en flor, entonces el eco opaco y triste de las quenás y de las tharcas, rompe en forma brusca el suave encanto de aquel ambiente, y las lánguidas y dolientes notas de esos instrumentos vibran de emoción en las cavidades mineralizadas de la montaña. Pero cuando la alegría rebosa en los corazones de los indios, salen de la garganta de los pinquillos, frases claras y alegres como el gorjeo de las aves y los cantos del valle.

Música profundamente emotiva. A su enorme fuerza de atracción, la india deja la choza y huye del poblado al encuentro del zagal que toca el charango en las noches de luna, —dando a sus notas, en los valles, todo el temperamento cálido de la tierra—, o cuando hace sonar la melancólica quena, mientras el Ande, sobrecoigido por el frío, se pasma y se adormece a la caída del sol.

Y es que la música indígena es siempre la voz de la Madre Tierra captada en alguna antena sentimental.

Alfredo SANJINES.
La Paz, 1935.



DOROTHY DENTON, en un baile modernista que ha hecho sensación

